

PL

TR

# RENODLAD



Design and Quality  
IKEA of Sweden



### **POLSKI**

Pełny wykaz punktów serwisowych współpracujących z firmą IKEA wraz z numerami telefonów w poszczególnych krajach znajduje się na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.



### **TÜRKÇE**

IKEA tarafından tayin edilen Satış Sonrası Servis Sağlayıcılarının ve ilgili ulusal telefon numaralarının tam listesi için lütfen bu kılavuzun son sayfasına bakınız.

**POLSKI**

**4**

**TÜRKÇE**

**35**

## Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	4	Wskazówki i porady	21
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	6	Konserwacja i czyszczenie	23
Opis produktu	8	Rozwiązanie problemów	25
Panel sterowania	9	Dane techniczne	30
Wybór programu	10	Ochrona środowiska	31
Ustawienia podstawowe	13	GWARANCJA IKEA	32
Przed pierwszym użyciem	17		
Codzienna eksploatacja	19		

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

## Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Przechowywać detergenty poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny zbliżać się do urządzenia, gdy otworzone są jego drzwi.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

## **Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak:
  - gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych;
  - do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Maksymalna liczba kompletów naczyń wynosi 13 .
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.
- Sztućce należy wkładać do kosza na sztućce, ostrymi zakończeniami skierowanymi w dół, lub umieścić je poziomo w szufladzie na sztućce, ostrymi krawędziami skierowanymi w dół.
- Nie zostawiać urządzenia z otworzonymi drzwiami, aby zapobiec przypadkowemu nastąpieniu na nie.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Jeśli podstawę urządzenia wyposażono w otwory wentylacyjne, nie należy ich zasłaniać np. wykładziną.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży dostarczonych w komplecie z urządzeniem. Nie wolno używać starego zestawu węży.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Instalacja



**OSTRZEŻENIE!** Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których panuje temperatura poniżej 0°C.
- Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu, które spełnia wymagania instalacyjne.

### Podłączenie do sieci elektrycznej



**OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

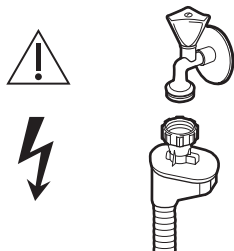
- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.

- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Urządzenie wyposażono we wtyczkę zasilającą z bezpiecznikiem 13 A. Jeśli konieczna jest wymiana bezpiecznika we wtyczce zasilającej, należy użyć bezpiecznika 13 A ASTA (BS 1362) (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii).

### Podłączenie do sieci wodociągowej

- Uważać, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowej instalacji wodociągowej lub instalacji, z której nie korzystano przez dłuższy czas lub która była naprawiana lub do której podłączono nowe urządzenia (liczniki wody itp.), należy umożliwić wypływ wody, aż będzie ona czysta.

- Podczas pierwszego użycia urządzenia i bezpośrednio po nim należy upewnić się, że nie ma widocznych wycieków wody.
- Wąż dopływowy wyposażono w zawór bezpieczeństwa i ścianki z wewnętrznym przewodem zasilającym.



**⚠ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczne napięcie.

- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast zamknąć zawór wody i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany węża dopływowego.

## Użytkowanie

- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia ani nie wykorzystywać jej do zabawy.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach mogą pozostać resztki detergentu.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów ani nie wywierać nacisku na otwórzne drzwi urządzenia.
- Po otwarciu drzwi w czasie pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary.

## Oświetlenie wewnętrzne

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie odniesieniem obrażeń.

- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.
- Aby wymienić wewnętrzne oświetlenie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisu.

## Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo i spowodować utratę gwarancji.
- Następujące części zamienne będą dostępne przez 7 lat po zakończeniu produkcji modelu: silnik, pompa obiegu i pompa opróżniająca, grzałki i elementy grzejne, w tym pompy ciepła, przewody i powiązane elementy, takie jak węże, zawory, filtry i elementy układu Aqua Stop, elementy konstrukcyjne i wewnętrzne związane z zespołem drzwi, układy elektroniczne, wyświetlacze elektroniczne, przełączniki ciśnieniowe, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie układowe, w tym oprogramowanie resetujące. Niektóre z tych części zamiennych będą dostępne wyłącznie dla profesjonalnych punktów serwisowych i nie wszystkie części zamienne są odpowiednie do wszystkich modeli.

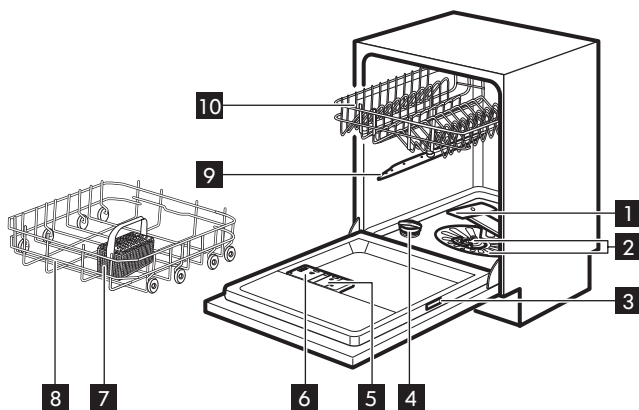
- Następujące części zamienne będą dostępne przez 10 lat po zakończeniu produkcji modelu: zawias i uszczelki drzwi, inne uszczelki, ramiona spryskujące, filtry odpływowe, wewnętrzne kosze i plastikowe elementy wyposażenia, takie jak kosze i pokrywy.
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

## Utylizacja

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

## Opis produktu

**i** Rysunek poniżej przedstawia tylko ogólny wygląd urządzenia. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w innych rozdziałach lub dokumentach dostarczonych z urządzeniem.



- 1** Dolne ramie spryskujące
- 2** Filtry
- 3** Tabliczka znamionowa
- 4** Zbiornik soli

- 5** Dozownik płynu nabyśzczającego
- 6** Dozownik detergentu
- 7** Kosz na sztućce
- 8** Dolny kosz



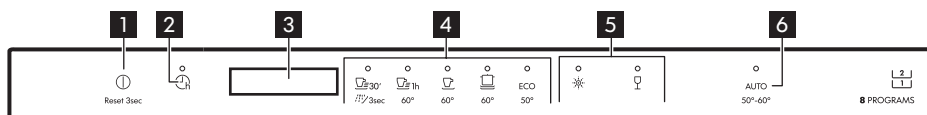
**9** Środkowe ramię spryskujące**10** Górny kosz**Beam-on-Floor**

Wyświetlacz Beam-on-Floor wyświetla wiązkę światła na podłodze przed drzwiami urządzenia.

- Po uruchomieniu programu włączy się białe światło, które będzie widoczne aż do zakończenia programu.
- Po zakończeniu programu białe światło wyłączy się.
- Usterka urządzenia jest sygnalizowana miganiem białego światła.

**i** Wyświetlacz Beam-on-Floor wyłącza się przy wyłączeniu urządzenia.

**i** Jeśli podczas fazy suszenia włączona jest opcja AutoOpen, obraz wyświetlany na podłodze może nie być widoczny w całości. Aby upewnić się, że zakończył się cykl, należy sprawdzić wskazanie na panelu sterowania.

**Panel sterowania**

**1** Przycisk Wł./Wył. / Przycisk resetowania

**2** Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu

**3** Wyświetlacz

**4** Przyciski wyboru programów

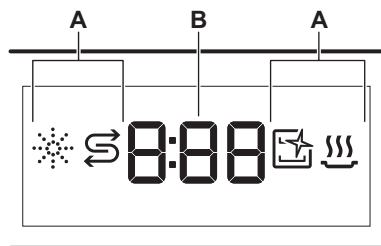
**5** Przyciski opcji

**6** Przyciski programu AUTO





**Wyświetlacz**

**A.** Wskaźniki

**B.** Wskazanie czasu

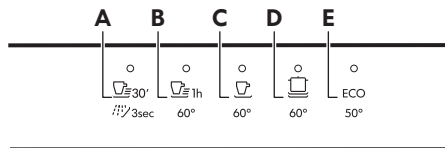


## Wskaźniki

Wskaźnik	Opis
	Wskaźnik poziomu płynu nabyłszczającego. Włącza się, gdy dozownik płynu nabyłszczającego wymaga uzupełnienia. Patrz rozdział „ <b>Przed pierwszym użyciem</b> ”.
	Wskaźnik poziomu soli. Włącza się, gdy zbiornik soli wymaga napełnienia. Patrz rozdział „ <b>Przed pierwszym użyciem</b> ”.
	Wskaźnik funkcji Machine Care. Włącza się, gdy niezbędne jest wyczyszczenie wnętrza urządzenia przy użyciu programu Machine Care. Patrz „ <b>Konserwacja i czyszczenie</b> ”.
	Wskaźnik fazy suszenia. Świeci się, jeśli wybrano program z fazą suszenia. Miga podczas fazy suszenia. Patrz „ <b>Wybór programu</b> ”.

## Wybór programu

## Programy




- A.** • Quick 30' to najkrótszy program, przeznaczony do zmywania świeżo i lekko zabrudzonych naczyń.
- Rinse & Hold to program przeznaczony do spłukiwania pozostałości potraw z naczyń. Zapobiega on powstawaniu nieprzyjemnego zapachu w urządzeniu. W tym programie nie należy stosować detergentu.
- B.** 60 Minutes to program przeznaczony do zmywania świeżo i lekko zabrudzonych naczyń.
- C.** 90 Minutes to program przeznaczony do zmywania i suszenia średnio zabrudzonych naczyń.

- D.** Intensive to program przeznaczony do zmywania i suszenia mocno zabrudzonych naczyń.
- E.** ECO to najdłuższy program, zapewniający największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. Jest to standardowy program dla ośrodków przeprowadzających testy.<sup>1)</sup>


## Opcje

Aby dostosować wybór programu do własnych potrzeb, można włączyć odpowiednie opcje.

## Power Clean

 Power Clean zapewnia lepsze efekty zmywania w ramach wybranego programu. Opcja ta powoduje podniesienie temperatury i wydłużenie czasu zmywania.

## Gentle / Glass

 Gentle / Glass umożliwia włączenie opcji specjalnej ochrony delikatnych naczyń. Opcja ta zapobiega gwałtownym zmianom

1) Program ten służy do oceny zgodności z rozporządzeniem Komisji (UE) 2019/2022 w sprawie ekoprojektu.














temperatury zmywania w ramach wybranego programu i obniża ją do wartości 45 °C. Zapobiega to uszkodzeniu zwłaszcza szklanych naczyń.



Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Następnie dostosowuje temperaturę i ilość wody oraz czas trwania programu.

## AUTO






Program AUTO automatycznie dostosowuje cykl zmywania do rodzaju ładunku.

## Przegląd programów

Program	Rodzaj załadunku	Stopień zabrudzenia	Fazy programu	Opcje
 30'	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia</li> <li>Sztućce</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Świeże</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie 50°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe 45°C</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dowolny ładunek</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dowolny stopień zabrudzenia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie wstępne</li> </ul>	W tym programie nie można włączyć żadnych opcji.
 1h	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia</li> <li>Sztućce</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Świeże</li> <li>Lekko zaschnięte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie 60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe 50°C</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia</li> <li>Sztućce</li> <li>Garnki</li> <li>Patelnie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Średnie</li> <li>Lekko zaschnięte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie 60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe 55°C</li> <li>Suszenie</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia</li> <li>Sztućce</li> <li>Garnki</li> <li>Patelnie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Średnie do dużego</li> <li>Zaschnięte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie wstępne</li> <li>Zmywanie 60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe 60°C</li> <li>Suszenie</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul>

Program	Rodzaj załadunku	Stopień zabrudzenia	Fazy programu	Opcje
<b>ECO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia</li> <li>Sztućce</li> <li>Garnki</li> <li>Patelnie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Średnie</li> <li>Lekko zasznięte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie wstępne</li> <li>Zmywanie 50°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe 55°C</li> <li>Suszenie</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul>
<b>AUTO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia</li> <li>Sztućce</li> <li>Garnki</li> <li>Patelnie</li> </ul>	Program dostosowuje się do stopnia zabrudzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie wstępne</li> <li>Zmywanie 50-60°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe 60°C</li> <li>Suszenie</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	W tym programie nie można włączyć żadnych opcji.
Machine Care	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bez ładunku</li> </ul>	Program przeznaczony do czyszczenia wnętrza urządzenia. Patrz „Konservacja i czyszczenie”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmywanie 70°C</li> <li>Płukanie pośrednie</li> <li>Płukanie końcowe</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	W tym programie nie można włączyć żadnych opcji.

## Parametry eksploatacyjne

Program <sup>1)</sup>	Zużycie wody (l)	Zużycie energii (kWh)	Czas (min)
 30'	9.4 - 11.4	0.57 - 0.69	30
	3.7 - 4.5	0.02 - 0.05	15
 1h	9.3 - 11.4	0.82 - 0.94	60
	9.1 - 11.1	1.01 - 1.13	90
	9.2 - 11.2	0.96 - 1.08	160
<b>ECO</b>	9.9	0.821 <sup>2)</sup> /0.835 <sup>3)</sup>	240
<b>AUTO</b>	8.2 - 11.2	0.67 - 1.08	120 - 170

Program <sup>1)</sup>	Zużycie wody (l)	Zużycie energii (kWh)	Czas (min)
Machine Care	8.4 - 10.2	0.60 - 0.71	60

1) Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji oraz ilości naczyń.

2) Zgodnie z rozporządzeniem 1016/2010

3) Zgodnie z rozporządzeniem 2019/2022

### Informacje dla ośrodków przeprowadzających testy

Aby uzyskać potrzebne informacje dotyczące przeprowadzania testów wydajności (np. zgodnie z normą EN60436), należy przesłać wiadomość e-mail na adres:

**info.test@dishwasher-production.com**

W wiadomości należy podać numer produktu (PNC), który znajduje się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Więcej informacji na temat zmywarki znajduje się w instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia.

## Ustawienia podstawowe

Zależnie od potrzeb można skonfigurować urządzenie, zmieniając ustawienia podstawowe.

Numer	Ustawienie	Wartości	Opis <sup>1)</sup>
1	Twardość wody	Poziomy od 1L do 10L	Regulacja poziomu zmiękczenia wody zależnie od twardości wody w danym rejonie. Ustawienie fabryczne: 5L.
2	Sygnalizacja konieczności uzupełnienia płynu nabyśzczającego	1d (wł.) 0d (wył.)	Włączenie lub wyłączenie wskaźnika płynu nabyśzczającego. Ustawienie fabryczne: 1d.
3	Dźwięk zakończenia	1b (wł.) 0b (wył.)	Włączenie lub wyłączenie sygnału dźwiękowego zakończenia programu. Ustawienie fabryczne: 0b.
4	Automatyczne otwieranie drzwi	1o (wł.) 0o (wył.)	Włączenie lub wyłączenie funkcji AutoOpen. Ustawienie fabryczne: 1o.
5	Dźwięki przycisków	1F (wł.) 0F (wył.)	Włączenie lub wyłączenie dźwięku towarzyszącego naciskaniu przycisków. Ustawienie fabryczne: 1F.

Numer	Ustawienie	Wartości	Opis <sup>1)</sup>
6	Wybór ostatniego programu	1H (wł.) 0H (wył.)	Włączenie lub wyłączenie automatycznego wyboru ostatnio używanego programu wraz z zapisanymi opcjami. Ustawienie fabryczne: 0H.

1) Więcej szczegółowych informacji zawarto w tym rozdziale.

Ustawienia podstawowe można zmieniać w trybie ustawiania. Wskazówki dotyczące konfiguracji urządzenia znajdują się w dalszej części tego rozdziału.

Gdy urządzenie działa w trybie ustawiania, na wyświetlaczu widoczna jest cyfra i litera. Każdemu ustawieniu odpowiada określona litera. Znaczenie liter podano w tabeli.

Kolejność ustawień podstawowych przedstawionych w tabeli odpowiada kolejności ustawień w trybie ustawiania.

wpływ na efekty zmywania lub na pracę urządzenia.

Im wyższa zawartość substancji mineralnych, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach.

Zmiękczenie powinno być dostosowane do stopnia twardości wody doprowadzonej do urządzenia. W lokalnym zakładzie wodociągowym można uzyskać informację na temat twardości wody. Istotne jest ustawienie właściwego poziomu zmiękczenia wody, aby zapewnić dobre efekty zmywania.

## Zmiękczenie wody

Zmiękczacze wody usuwa z wody substancje mineralne, które mogą mieć negatywny

Twardość wody

Stopnie niemiec- kie (°dH)	Stopnie francu- skie (°fH)	mmol/l	Stopnie Clar- ka	Poziom zmiękczenia wody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 <sup>2)</sup>

1) Ustawienie fabryczne.

2) Przy tym poziomie nie stosować soli.

**Niezależnie od rodzaju stosowanego detergentu należy ustawić prawidłowy poziom twardości wody, aby wskaźnik poziomu soli był włączony.**

- i** Tabletki wieloskładnikowe zawierające sól nie są wystarczająco skuteczne, aby zmiękczyć twardą wodę.

### Proces regeneracji

Aby zapewnić prawidłowe działanie zmiękczacza wody, niezbędna jest regularna regeneracja żywicy w układzie zmiękczającym. Proces ten przebiega automatycznie i jest częścią normalnej pracy zmywarki.

Po zużyciu określonej ilości wody od czasu poprzedniego procesu regeneracji między ostatnim płukaniem a końcem programu zostaje zainicjowany nowy proces regeneracji.

Poziom zmiękczenia wody	Ilość wody (l)
1	250
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

W przypadku ustawienia wysokiego poziomu zmiękczenia wody może mieć miejsce także w środku programu, przed płukaniem (dwukrotnie podczas programu). Rozpoczęcie regeneracji nie ma wpływu na czas trwania cyklu, chyba że nastąpi w środku programu lub na końcu programu z

krótką fazą suszenia. W takich przypadkach regeneracja wydłuża całkowity czas trwania programu o dodatkowe 5 minut.

Następnie, w tym samym cyklu lub na początku następnego programu, może rozpocząć się przepłukiwanie zmiękczacza wody, które trwa 5 minut. Czynność ta zwiększa całkowite zużycie wody w programie o dodatkowe 4 litry oraz całkowite zużycie energii o dodatkowe 2 Wh. Przepłukiwanie zmiękczacza kończy się całkowitym odpompowaniem wody.

Każde przepłukiwanie zmiękczacza (możliwe jest więcej niż jedno w tym samym cyklu) może wydłużyć czas trwania programu o kolejne 5 minut, jeśli nastąpi na początku lub w środku programu.

- i** Wszystkie wartości zużycia podane w tym rozdziale zostały określone zgodnie z aktualnie obowiązującą normą, w warunkach laboratoryjnych, przy twardości wody 2,5 mmol/l, zgodnie z rozporządzeniem 2019/2022 (ustawienie zmiękczenia wody: poziom 3). Ciśnienie i temperatura wody, a także zmiany parametrów zasilania sieciowego, mogą spowodować zmianę wartości.

### Powiadomienie o konieczności uzupełnienia płynu nabyłszczającego

Płyn nabyłszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam. Jest on automatycznie podawany podczas fazy płukania gorącą wodą.

Gdy komora na płyn nabyłszczający jest pusta, włącza się wskaźnik płynu nabyłszczającego, informując o konieczności uzupełnienia płynu. Jeśli podczas stosowania wyłącznie tabletek wieloskładnikowych efekty suszenia są zadowalające, można wyłączyć powiadomienie o konieczności uzupełnienia płynu nabyłszczającego. Jednak aby zapewnić najlepsze efekty suszenia,

należy zawsze używać płynu nabyyszczającego.

Stosując standardowe tabletki wieloskładnikowe bez środka nabyyszczającego, należy włączyć funkcję powiadomienia, aby wskaźnik sygnalizujący konieczność uzupełnienia płynu pozostał aktywny.

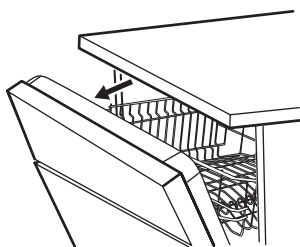
## Dźwięk zakończenia

Można włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy, który jest emitowany po zakończeniu programu.

- i** Sygnały dźwiękowe sygnalizują również nieprawidłowe działanie urządzenia. Tych sygnałów dźwiękowych nie można wyłączyć.

## AutoOpen

Opcja AutoOpen zapewnia lepsze efekty suszenia przy mniejszym zużyciu energii. Podczas fazy suszenia drzwi otwierają się automatycznie i pozostają otworzone.



Funkcja AutoOpen włącza się automatycznie we wszystkich programach z wyjątkiem programu Rinse & Hold.

- ⚠ UWAGA!** Nie należy zamykać drzwi urządzenia w ciągu 2 minut od ich automatycznego otwarcia. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ⚠ UWAGA!** Jeśli urządzenie jest dostępne dla dzieci, osób niepełnosprawnych lub zwierząt, należy wyłączyć funkcję AutoOpen. Automatyczne otwieranie drzwi może stanowić zagrożenie i narazić na kontakt z przedmiotami znajdującymi się wewnątrz urządzenia (np. nożami, ostrymi elementami lub środkami chemicznymi).

## Dźwięki przycisków

Naciskaniu przycisków na panelu sterowania towarzyszy dźwięk klikania. Dźwięk ten można włączyć.

## Wybór ostatniego programu

Możliwe jest ustawienie automatycznego wyboru ostatnio używanego programu wraz z zapisanymi opcjami.

Powoduje to zapisanie ostatniego zakończonego programu przed wyłączeniem urządzenia. Jest on następnie automatycznie wybierany po włączeniu urządzenia.

Jeśli opcja wyboru ostatniego programu jest wyłączona, domyślnym programem jest program ECO.

## Tryb ustawiania

### Uruchamianie trybu ustawiania

Przed uruchomieniem programu można przejść do trybu ustawiania. Jest to niemożliwe podczas trwania programu.

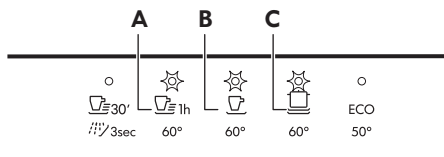
Aby przejść do trybu ustawiania, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać 30' i **ECO** przez ok. 3 sekundy.

- Zaświecą się kontrolki 1h, i .
- Na wyświetlaczu pojawi się aktualna wartość pierwszego dostępnego ustawienia.



## Nawigacja w trybie ustawiania

Do nawigacji w trybie ustawiania służą przyciski wyboru programów.



**A. Przycisk Wstecz**

**B. Przycisk Ok**

**C. Przycisk Dalej**

Przyciski **Wstecz** i **Dalej** umożliwiają przełączanie między ustawieniami podstawowymi i zmianę ich wartości.

Przycisk **Ok** umożliwia wybór wybranego ustawienia i potwierdzenie zmiany jego wartości.

## Zmiana ustawienia

Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.

1. Dotknąć **Wstecz** lub **Dalej**, aby wprowadzić ustawienie.

Wyświetlacz wskaże aktualną wartość ustawienia (cyfra wraz z odpowiednią literą).


2. Nacisnąć **Ok**, aby przejść do ustawienia. Wartość aktualnego ustawienia będzie migać.

3. Nacisnąć **Wstecz** lub **Dalej**, aby zmienić wartość.

4. Nacisnąć **Ok**, aby potwierdzić ustawienie.

- Nowe ustawienie zostanie zapisane.
- Urządzenie powróci do wyświetlania listy ustawień podstawowych.

5. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać

 **30'** i **ECO** przez ok. 3 sekundy, aby wyjść z trybu ustawiania.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

Zapisane ustawienia pozostaną w pamięci do czasu ich ponownej zmiany.

## Przed pierwszym użyciem

1. Sprawdzić, czy bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, dostosować poziom zmiękczenia wody.
2. Napełnić zbiornik soli.
3. Napełnić dozownik płynu nabyłszczającego.
4. Odkręcić zawór wody.
5. Uruchomić program Quick 30', aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia i pozostałości z procesu produkcyjnego. Nie stosować detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.

Po uruchomieniu programu urządzenie zacznie aktywować żywicę w zmiękczaczu wody – może to potrwać do 5 minut. Faza zmywania rozpocznie się dopiero po

zakończeniu tego procesu. Procedura jest powtarzana okresowo.

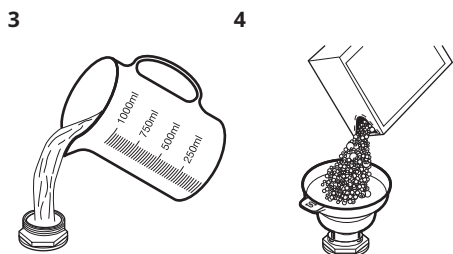
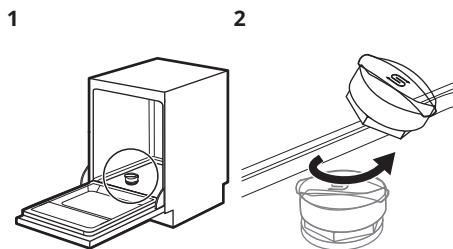
## Zbiornik soli



**UWAGA!** Stosować wyłącznie grubą sól przeznaczoną do zmywarek. Sól drobnoziarnista zwiększa ryzyko korozji.

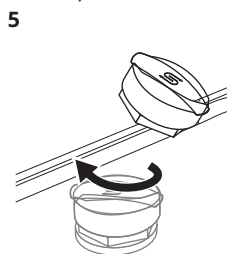
Sól aktywuje żywicę w zmiękczaczu wody oraz zapewnia dobre efekty zmywania podczas codziennej eksploatacji.

## Napełnianie zbiornika soli



Wlać 1 litr wody do zbiornika soli (tylko za pierwszym razem).

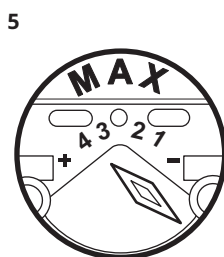
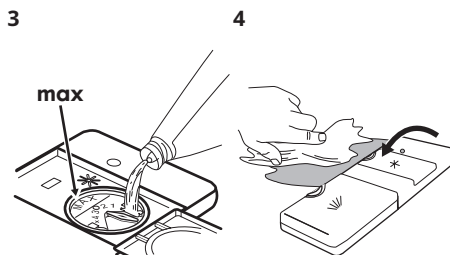
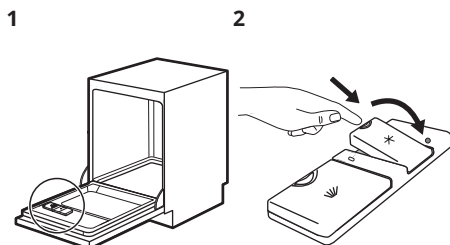
Wsypać 1 kg soli do zbiornika soli.



Obrócić pokrywę zbiornika soli w prawo, aby zamknąć zbiornik soli.


**UWAGA!** Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Dlatego po napełnieniu zbiornika soli należy niezwłocznie uruchomić program zmywania, aby zapobiec korozji.

## Napełnianie dozownika płynu nablyszczającego

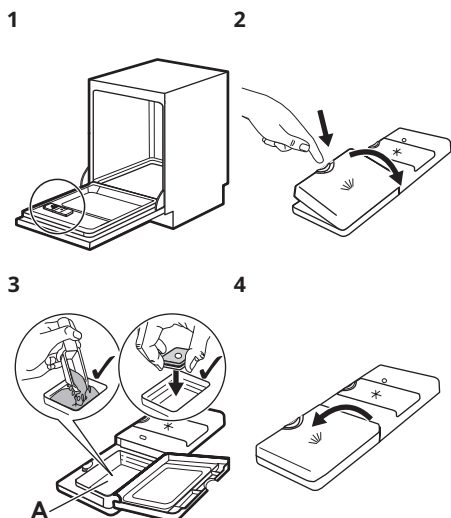


Aby wyregulować dozowanie płynu nablyszczającego, należy obrócić pokrętkę między położeniem 1 (najmniejsza ilość) a położeniem 4 (największa ilość).

## Codzienna eksploatacja

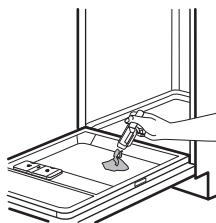
1. Odkręcić zawór wody.
2. Nacisnąć i przytrzymać , aż urządzenie się włączy.
3. Napełnić zbiornik soli, jeśli jest pusty.
4. Napełnić dozownik płynu nabyłszczającego, jeśli jest pusty.
5. Załadować kosze.
6. Dodać detergent.
7. Wybrać i uruchomić program.
8. Po zakończeniu programu zamknąć zawór wody.

### Stosowanie detergentu




Umieścić detergent lub tabletkę wieloskładnikową w przegródce (A).

Jeśli program przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.



W przypadku stosowania tabletek zawierających sól i płyn nabyłszczający napełnianie zbiornika soli i dozownika płynu nabyłszczającego nie jest konieczne.



- Ustawić najniższy poziom zmiękczenia wody.
- Ustawić najniższy poziom dozowania płynu nabyłszczającego.


 Tabletki wieloskładnikowe zawierające sól nie są wystarczająco skuteczne, aby zmiękczyć twardą wodę.

### Wybór i uruchamianie programu

1. Nacisnąć przycisk odpowiadający wybranemu programowi.
  - Zaświeci się kontrolka przycisku.
  - Wyświetlacz wyświetli czas trwania programu.
2. W razie potrzeby włączyć odpowiednie opcje.
3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

### Wybór i uruchamianie programu


1. Aby wybrać , należy nacisnąć  i przytrzymać przez 3 sekundy.
  - Zaświeci się kontrolka przycisku.
  - Wyświetlacz wyświetli czas trwania programu.


 W tym programie nie można włączyć żadnych opcji.


2. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.


## Włączanie opcji

1. Wybrać program.
2. Naciśnąć przycisk wybranej opcji, aby ją włączyć.
  - Zaświeci się kontrolka przycisku.
  - Wyświetlacz wyświetli zaktualizowany czas trwania programu.

 Domyślnie opcje należy zawsze włączać przed uruchomieniem programu. Jeśli włączona jest funkcja wyboru ostatniego programu, zostaną wraz z nim włączone zapisane opcje.

 Opcji nie można włączać ani wyłączać w trakcie programu.

 Nie wszystkie opcje są ze sobą zgodne.

 Włączenie opcji często wpływa na zużycie wody i energii oraz na czas trwania programu.

## Wybór i uruchamianie programu AUTO


1. Naciśnąć **AUTO**.
  - Zaświeci się kontrolka przycisku.
  - Wyświetlacz wyświetli czas trwania programu.

 W tym programie nie można włączyć żadnych opcji.

2. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

Urządzenie wykrywa rodzaj ładunku i odpowiednio dostosowuje cykl zmywania. Podczas trwania cyklu kilkakrotnie włączają się czujniki i wstępnie określony czas trwania programu może ulec skróceniu.

## Opóźnienie rozpoczęcia programu

1. Wybrać program.
2. Naciśnąć kilkakrotnie , aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia (od 1 do 24 godzin).


Zaświeci się kontrolka przycisku.

3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić odliczanie.


Podczas odliczania nie można zmienić czasu opóźnienia ani wybranego programu.

Po zakończeniu odliczania czasu nastąpi uruchomienie programu.


## Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania

Naciśnąć  i przytrzymać przez około 3 sekundy.


Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

 Po anulowaniu opóźnienia rozpoczęcia programu należy ponownie wybrać program.

## Anulowanie trwającego programu


Naciśnąć  i przytrzymać przez około 3 sekundy.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

 Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

## Otwieranie drzwi w trakcie pracy urządzenia

Otworzenie drzwi w trakcie działania programu powoduje zatrzymanie urządzenia. Może mieć to wpływ na zużycie energii i czas trwania programu. Po zamknięciu drzwi urządzenie kontynuuje pracę od momentu jej przerwania.

 Po otworzeniu drzwi na dłużej niż 30 sekund podczas fazy suszenia bieżący program zostanie zakończony. Nie dotyczy to otworzenia drzwi przez funkcję AutoOpen.

## Funkcja Auto Off

Funkcja ta oszczędza energię, wyłączając urządzenie, gdy nie jest ono używane.

Funkcja wyłączy się automatycznie:

- Po 15 sekundach od zakończenia programu.
- Po upływie 5 minut, jeśli nie uruchomiono programu.

## Zakończenie programu

Po zakończeniu programu na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie 0:00.

Funkcja Auto Off automatycznie wyłącza urządzenie.

Wszystkie przyciski są nieaktywne z wyjątkiem przycisku wł./wył.

## Wskazówki i porady

### Ogólne wskazówki

Stosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia w codziennej eksploatacji oraz przyczyni się do ochrony środowiska.

- Mycie naczyń w zmywarce zgodnie z instrukcją obsługi zwykle wiąże się z mniejszym zużyciem wody i energii niż ręczne mycie naczyń.
- Aby oszczędzać wodę i energię należy ładować zmywarkę do pełna. Aby uzyskać najlepsze efekty zmywania, należy układać przedmioty w koszach zgodnie z instrukcją obsługi i nie przeciążać koszy.
- Nie splukiwać naczyń ręcznie. Zwiększa to zużycie wody i energii. W razie potrzeby wybrać program z fazą zmywania wstępnego.
- Przed umieszczeniem naczyń w urządzeniu usunąć z nich większe resztki potraw oraz opróżnić kubki i szklanki.
- Namoczyć naczynia z resztkami przypalonych potraw (lub lekko zeszkrobać resztki) przed ich umyciem w urządzeniu.
- Upewnić się, że przedmioty w koszach nie stykają się ze sobą ani się nie zasłaniają. Tylko wtedy woda będzie mogła dotrzeć do wszystkich naczyń.
- Można osobno stosować detergent, płyn nablyszczający i sól do zmywarek lub tabletki wieloskładnikowe (np. typu „Wszystko w jednym”). Postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu.
- Ustawić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i stopnia ich

zabrudzenia. ECO zapewnia największą efektywność zużycia wody i energii.

- Aby zapobiec osadzaniu się kamienia wewnątrz urządzenia:
  - W razie potrzeby napełniać zbiornik soli.
  - Używać zalecanych dawek detergentu i płynu nablyszczającego.
  - Sprawdzić, czy bieżący poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
  - Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „**Konserwacja i czyszczenie**”.

### Stosowanie soli, płynu nablyszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nablyszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Aby zapewnić optymalne efekty zmywania i suszenia, do twardej i bardzo twardej wody zaleca się stosowanie zwykłego detergentu do zmywarek (proszku, żelu lub tabletek bez dodatkowych składników), płynu nablyszczającego i soli.
- Detergent w tabletkach nie rozpuszcza się całkowicie w trakcie krótkich programów. Zaleca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzaniu się detergentu na naczyniach.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości detergentu. Użycie niewystarczającej ilości detergentu może skutkować niezadowolającymi efektami zmywania i

- obecnością osadu lub plam na naczyniach w związku wysoką twardością wody. Użycie zbyt dużej ilości detergentu przy miękkiej lub zmiękczonej wodzie skutkuje pozostaniem resztek detergentu na naczyniach. Dostosować ilość detergentu do twardości wody. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu.
- Zawsze używać odpowiedniej ilości płynu nabyłyszczającego. Niewystarczająca ilość płynu nabyłyszczającego powoduje pogorszenie efektów suszenia. Użycie zbyt dużej ilości płynu nabyłyszczającego powoduje powstanie niebieskawego nalotu na naczyniach.
  - Sprawdzić, czy poziom zmiękczenia wody jest prawidłowy. Jeśli poziom jest zbyt wysoki, zwiększona ilość soli w wodzie może spowodować rdzewienie sztućców.

### **Postępowanie w przypadku zaprzestania korzystania z tabletek wieloskładnikowych**

Przed rozpoczęciem stosowania oddzielnie dozowanego detergentu, soli i płynu nabyłyszczającego należy wykonać poniższe czynności:

1. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
2. Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nabyłyszczającego są pełne.
3. Uruchomić program Quick 30'. Nie dodawać detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.
4. Po zakończeniu programu ustawić stopień zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
5. Wyregulować dozowanie płynu nabyłyszczającego.

### **Przed rozpoczęciem programu**

Przed rozpoczęciem programu upewnić się, że:

- filtry są czyste i prawidłowo założone;

- pokrywka zbiornika soli nie jest poluzowana;
- ramiona spryskujące nie są zatkane;
- w zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nabyłyszczający (chyba że stosowane są wieloskładnikowe tabletki z detergentem);
- ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe;
- program jest odpowiedni do danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia;
- użyto prawidłowej ilości detergentu.

### **Ładowanie koszy**



Przykłady załadunku koszy przedstawiono w dołączonej broszurze.

- Należy zawsze wykorzystywać całą pojemność koszy.
- W urządzeniu należy zmywać wyłącznie przedmioty przystosowane do mycia w zmywarce.
- Nie myć w urządzeniu przedmiotów wykonanych z drewna, rogu, aluminium, cyny ani miedzi, ponieważ mogą one popękać, odkształcić się, odbarwić lub ulec innemu uszkodzeniu.
- Nie myć w urządzeniu przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Usunąć z naczyń resztki jedzenia.
- Namoczyć naczynia z resztkami przypalonych potraw przed ich umyciem w urządzeniu.
- Wkleśłe naczynia (kubki, szklanki i miski) układać dnem do góry.
- Upewnić się, że naczynia i sztućce nie przylegają do siebie. Wymieszać łyżki z innymi sztućcami.
- Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
- Sztućce oraz małe przedmioty umieścić w koszu na sztućce.
- Lekkie elementy umieścić w górnym koszu. Upewnić się, że naczynia nie przemieszczają się swobodnie.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramię spryskujące może swobodnie się obracać.

### Opróżnianie koszy

1. Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki poczekać, aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
2. Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego.



Po zakończeniu programu na wewnętrznych powierzchniach urządzenia ciągle może pozostawać woda.

## Konserwacja i czyszczenie



**OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do konserwacji bez użycia programu Machine Care należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.



Brudne filtry i zapchane ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania. Należy regularnie sprawdzać te elementy i w razie potrzeby je czyścić.

### Machine Care

Machine Care to program, który zapewnia optymalne efekty czyszczenia wnętrza urządzenia. Usuwa osady z kamienia i tłuszczu.

Gdy urządzenie wykryje potrzebę czyszczenia, zaświeci się wskaźnik . Uruchomić program Machine Care, aby wyczyścić wnętrze urządzenia.

### Uruchamianie programu Machine Care



Przed uruchomieniem programu Machine Care należy oczyścić filtry i ramiona spryskujące.

1. Użyć preparatu odkamieniającego lub czyszczącego przeznaczonego specjalnie do zmywarek. Postępować zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu. Nie umieszczać naczyń w koszach.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać i **AUTO** przez ok. 3 sekundy.

Zaczną migać wskaźniki i . Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania programu.

3. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić program.

Po zakończeniu programu wskaźnik zgaśnie

### Czyszczenie wnętrza

- Urządzenie, w tym gumową uszczelkę drzwi, należy czyścić miękką wilgotną szmatką.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, ostrych narzędzi, silnych środków chemicznych, szorstkich myjek ani rozpuszczalników.
- Aby zapewnić wydajność urządzenia, należy co najmniej raz na dwa miesiące stosować środki czyszczące przeznaczone specjalnie do zmywarek. Należy ściśle przestrzegać wskazówek umieszczonych na opakowaniu produktu.
- W celu zapewnienia optymalnych efektów czyszczenia należy uruchomić program Machine Care.

### Usuwanie ciał obcych

Po każdym użyciu zmywarki należy sprawdzić filtry i osadnik. Ciała obce (np. kawałki szkła, plastiku, kości lub wykałaczki itp.) powodują zmniejszenie skuteczności zmywania i mogą spowodować uszkodzenie pompy opróżniającej.

1. Rozmontować zespół filtrów zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.
2. Usunąć ręką wszystkie ciała obce.

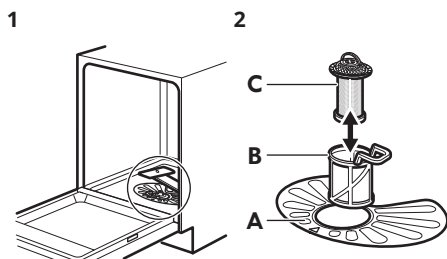
**⚠ UWAGA!** Jeśli nie można ich usunąć, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

3. Zmontować filtry zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tym rozdziale.

### Czyszczenie obudowy

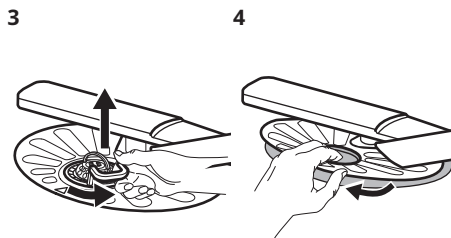
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.
- Używać wyłącznie neutralnych detergentów.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

### Czyszczenie filtrów



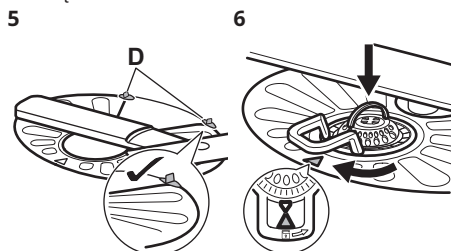
Upewnić się, że wokół krawędzi osadnika nie znajdują się resztki żywności ani zanieczyszczenia.

System filtrów składa się z trzech części.



W celu wyjęcia filtrów (B) i (C) należy obrócić uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pociągnąć go w górę. Wyjąć filtr (C) z filtra (B). Przepłukać filtry wodą.

Wyjąć filtr płaski (A). Przepłukać filtr wodą.



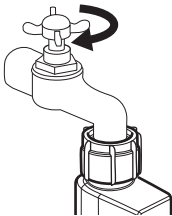
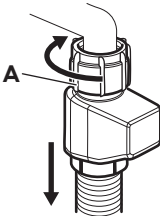
Włożyć na miejsce filtr płaski (A). Upewnić się, że jest prawidłowo umieszczony pod 2 prowadnicami (D).

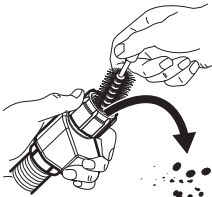
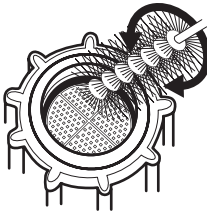
Złożyć filtry (B) i (C). Umieścić je ponownie w filtrze (A). Obrócić uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.

**i** Nieprawidłowe umiejscowienie filtrów może skutkować niezadawalającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.



## Czyszczenie filtra węża dopływowego

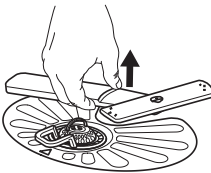
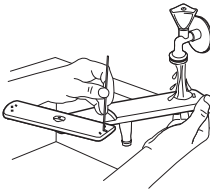
- 1  Zakręcić zawór wody.
- 2  Odłączyć wąż. Obrócić element mocujący **A** zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

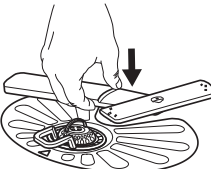
- 3  Wyczyścić filtr węża dopływowego.
- 4 

## Czyszczenie dolnego ramienia spryskującego

Zaleca się regularne czyszczenie dolnego ramienia spryskującego, aby zapobiec zatkaniu znajdujących się w nim otworów.

Niedrożność otworów może być przyczyną niezadowalających efektów zmywania.

- 1  Aby wyjąć dolne ramię spryskujące, pociągnąć je do góry.
- 2  Umyć ramię spryskujące pod bieżącą wodą. Za pomocą spiczastego przedmiotu, np. wykałaczki, usunąć zabrudzenia z otworów.

- 3  Aby z powrotem zamontować ramię spryskujące, wcisnąć je do dołu.

## Rozwiązywanie problemów

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Nieprawidłowa naprawa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika. Wszystkie naprawy powinny wykonywać odpowiednio wykwalifikowane osoby.

**Większość występujących problemów można rozwiązać bez potrzeby**

**kontaktowania się z autoryzowanym centrum serwisowym.**

W poniższej tabeli zawarto informacje na temat możliwych problemów.

Przy niektórych usterkach na wyświetlaczu pojawia się kod alarmowy.

Problem i kod alarmowy	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego włożono do gniazdka.</li> <li>Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.</li> </ul>
Program nie uruchamia się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że zamknięto drzwi urządzenia.</li> <li>Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>Urządzenie regeneruje żywicę wewnątrz zmiękczacza wody. Czas trwania tego procesu wynosi około 5 minut.</li> </ul>
Urządzenie nie napełnia się wodą. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i10</b> lub <b>i11</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić, czy zawór wody jest otworzony.</li> <li>Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest za niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.</li> <li>Upewnić się, że zawór wody jest drożny.</li> <li>Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym jest drożny.</li> <li>Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li> </ul>
Urządzenie nie wypompowuje wody. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i20</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że syfon umywalki jest drożny.</li> <li>Upewnić się, że system wewnętrznych filtrów jest drożny.</li> <li>Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.</li> </ul>
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i30</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zakręcić zawór wody.</li> <li>Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane.</li> <li>Upewnić się, że kosze są załadowane zgodnie z instrukcją obsługi.</li> </ul>
Usterka czujnika wykrywania poziomu wody. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i41</b> - <b>i44</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić, czy filtry są czyste.</li> <li>Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
Usterka pompy myjącej lub pompy opróżniającej. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i51</b> – <b>i59</b> lub <b>i5A</b> – <b>i5F</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
Temperatura wody w urządzeniu jest zbyt wysoka lub wystąpiła usterka czujnika temperatury. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>i61</b> lub <b>i69</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że temperatura doprowadzanej wody nie przekracza 60°C.</li> <li>Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>

Problem i kod alarmowy	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<p>Usterka techniczna urządzenia. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>iC0</b> lub <b>iC3</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> </ul>
<p>Poziom wody w urządzeniu jest zbyt wysoki. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie <b>iF1</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.</li> <li>Sprawdzić, czy filtry są czyste.</li> <li>Upewnić się, że wąż spustowy jest zainstalowany na odpowiedniej wysokości nad podłogą. Zapoznać się z instrukcją instalacji.</li> </ul>
<p>Urządzenie wielokrotnie przerywa i wznowia pracę.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jest to normalne zjawisko. Zapewnia to optymalne efekty zmywania i oszczędność energii.</li> </ul>
<p>Program trwa za długo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jeśli wybrano opcję opóźnienia rozpoczęcia programu, należy ją anulować lub poczekać do końca odliczania czasu.</li> <li>Włączenie opcji może spowodować wydłużenie czasu trwania programu.</li> </ul>
<p>Pozostały czas do zakończenia programu pokazywany na wyświetlaczu wydłuża się i przeskakuje niemal do końca programu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie świadczy to o usterce. Urządzenie działa prawidłowo.</li> </ul>
<p>Niewielki wyciek z drzwi urządzenia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie nie jest dobrze wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).</li> <li>Drzwi urządzenia nie są wyśrodkowane względem komory. Wyregulować tylną nóżkę (jeśli dotyczy).</li> </ul>
<p>Występują problemy z zamknięciem drzwi urządzenia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie nie jest dobrze wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy).</li> <li>Naczynia wystają z koszy.</li> </ul>
<p>Drzwi urządzenia otwierają się podczas cyklu zmywania.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Włączona jest funkcja AutoOpen. Funkcja ta powoduje otworenie drzwi urządzenia podczas fazy suszenia, aby poprawić skuteczność suszenia i umożliwić ostygnięcie naczyń. Drzwi pozostają otworzone. <ul style="list-style-type: none"> <li>Czas trwania fazy suszenia i otworzenia drzwi zależy od wybranego programu i opcji.</li> <li>Gdy funkcja AutoOpen powoduje otworenie drzwi, na wyświetlaczu pojawia się informacja o pozostałym czasie trwania programu.</li> </ul> </li> </ul> <p>Aby drzwi nie otwierały się automatycznie, należy wyłączyć funkcję AutoOpen. Patrz „Ustawienia”.</p>

Problem i kod alarmowy	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Grzechotanie lub stukanie dochodzące z wnętrza urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia nie są prawidłowo rozłożone w koszach. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>Upewnić się, że ramiona spryskujące obracają się swobodnie.</li> </ul>
Urządzenie wyzwała automatyczny wyłącznik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wydajność prądowa instalacji jest niewystarczająca do jednoczesnego zasilania wszystkich włączonych urządzeń. Należy sprawdzić parametry zasilania w gniazdku oraz wartość graniczną prądu automatycznego wyłącznika lub wyłączyć jedno z urządzeń.</li> <li>Wewnętrzna usterka układu elektrycznego urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> </ul>

Po sprawdzeniu urządzenia należy je wyłączyć i włączyć. Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli pojawi się kod błędu nieujęty w tabeli, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.




**OSTRZEŻENIE!** Nie zaleca się używania urządzenia do czasu całkowitego rozwiązania problemu. Odłączyć urządzenie od zasilania i nie podłączać go ponownie do czasu upewnienia się, że działa poprawnie.

### Kod numeru produktu (PNC)


Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy podać kod numeru produktu danego urządzenia.

Numer PNC znajduje się na tabliczce znamionowej na drzwiach urządzenia. Numer PNC można również sprawdzić na panelu sterowania.

Przed sprawdzeniem numeru PNC należy upewnić się, że urządzenie jest w trybie wyboru programu.

1. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać  i **AUTO** przez ok. 3 sekundy.

Na wyświetlaczu pojawi się numer PNC urządzenia.


2. Aby anulować wyświetlanie numeru PNC, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać  i **AUTO** przez co najmniej 3 sekundy.

Urządzenie powróci do trybu wyboru programów.

### Efekty zmywania i suszenia są niezadowolające

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Niezadowolające efekty zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Patrz punkty „<b>Codzienna eksploatacja</b>”, „<b>Wskazówki i porady</b>” oraz broszura dotycząca załadunku koszy.</li> <li>Użyć programu zapewniającego bardziej intensywny cykl zmywania.</li> <li>Włączyć opcję Power Clean, aby zapewnić lepsze efekty zmywania w ramach wybranego programu.</li> <li>Wyczyścić ramię spryskujące i filtr. Patrz „<b>Konserwacja i czyszczenie</b>”.</li> </ul>
Niezadowolające efekty suszenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naczynia pozostawały za długo w zamkniętym urządzeniu. Włączyć opcję AutoOpen, która powoduje automatyczne otwarcie drzwi i zapewnia lepsze efekty suszenia.</li> <li>Nie ma płynu nabłyszczającego lub dozowana jest jego niewystarczająca ilość. Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego lub ustawić wyższy poziom dozowania.</li> <li>Przyczyną może być jakość płynu nabłyszczającego.</li> <li>Zaleca się stałe stosowanie płynu nabłyszczającego, także w połączeniu z tabletkami wieloskładnikowymi.</li> <li>Przedmioty z tworzywa sztucznego mogą wymagać wytarcia ściereczką.</li> <li>Program nie obejmuje fazy suszenia. Patrz „<b>Przegląd programów</b>”.</li> </ul>
Białawe smugi lub niebieskawy nalot na szklankach i naczyniach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za dużo płynu nabłyszczającego. Zmniejszyć dozowanie płynu nabłyszczającego.</li> <li>Użyto za dużo detergentu.</li> </ul>
Plamy i ślady po odparowanych kroplach wody na szklankach i naczyniach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Za mało płynu nabłyszczającego. Zwiększyć dozowanie płynu nabłyszczającego.</li> <li>Przyczyną może być jakość płynu nabłyszczającego.</li> </ul>
Wnętrze urządzenia jest mokre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To nie jest usterka. Wilgotne powietrze skrapla się na ścianach urządzenia.</li> </ul>
Nadmiar piany podczas zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stosować detergent przeznaczony do zmywarek.</li> <li>Wystąpił wyciek z dozownika płynu nabłyszczającego. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.</li> </ul>
Ślady rdzy na sztućcach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>W wodzie używanej do zmywania jest za dużo soli. Patrz „<b>Zmiękczaczy wody</b>”.</li> <li>Umieszczono razem sztućce ze srebra i stali nierdzewnej. Nie umieszczać blisko siebie sztućców ze srebra i stali nierdzewnej.</li> </ul>

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Po zakończeniu programu w dozowniku znajdują się pozostałości detergentu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tabletkę z detergentem zablokowała się w dozowniku i woda nie wypłukała jej całkowicie.</li> <li>• Woda nie wypłukała detergentu z dozownika. Należy sprawdzić, czy ramiona spryskujące mogą się obracać i są drożne.</li> <li>• Sprawdzić, czy przedmioty w koszach nie uniemożliwiają otworzenia pokrywy dozownika detergentu.</li> </ul>
Nieprzyjemny zapach w urządzeniu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patrz „<b>Czyszczenie wnętrza</b>”.</li> <li>• Uruchomić program Machine Care ze środkiem odkamieniającym lub produktem do czyszczenia zmywarek.</li> </ul>
Osad z kamienia na naczyniach, w komorze zmywarki i po wewnętrznej stronie jej drzwi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poziom soli jest niski; sprawdzić wskaźnik poziomu soli.</li> <li>• Pokrywka zbiornika soli jest poluzowana.</li> <li>• Woda doprowadzana do urządzenia jest twarda. Patrz „<b>Zmiękczacze wody</b>”.</li> <li>• Użyć soli i ustawić regenerację zmiękczacza wody także w przypadku stosowania tabletek wieloskładnikowych. Patrz „<b>Zmiękczacze wody</b>”.</li> <li>• Uruchomić program Machine Care ze środkiem odkamieniającym do zmywarek.</li> <li>• Jeśli nadal widoczny jest osad z kamienia, należy oczyścić urządzenie odpowiednimi środkami czyszczącymi.</li> <li>• Spróbować użyć innego detergentu.</li> <li>• Skontaktować się z producentem detergentu.</li> </ul>
Matowe, odbarwione lub wyszczerbione naczynia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, że w urządzeniu zmywane są tylko przedmioty, które można myć w zmywarce.</li> <li>• Ostrożnie wkładać i wyjmować naczynia z koszy. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy.</li> <li>• Delikatne naczynia należy umieszczać w górnym koszu.</li> <li>• Włączyć opcję Gentle / Glass, która zapewnia specjalną ochronę szklanych i delikatnych naczyń.</li> </ul>

-  Patrz „**Przed pierwszym użyciem**”, „**Codzienna eksploatacja**” lub „**Wskazówki i porady**”, aby znaleźć inne możliwe przyczyny.

## Dane techniczne

Oznaczenie produktu	Zmywarka do całkowitej zabudowy
---------------------	---------------------------------

Wymiary	Szerokość / wysokość / głębokość (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Podłączenie do sieci elektrycznej <sup>1)</sup>	Napięcie (V)	220 - 240
	Częstotliwość (Hz)	50
Ciśnienie doprowadzanej wody	Min./maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Dopływ wody	Zimna lub ciepła woda <sup>2)</sup>	maks. 60°C
Pojemność	Liczba kompletów naczyń	13
Pobór mocy	Tryb czuwania (W)	5.0
Pobór mocy	Tryb wyłączenia (W)	0.50

1) Pozostałe wartości znajdują się na tabliczce znamionowej.

2) Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych, elektrowni wiatrowych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

## Łączy do bazy danych UE EPREL


Kod QR znajdujący się na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej, którą dołączono do urządzenia, zawiera łącze do strony internetowej umożliwiającej rejestrację urządzenia w bazie danych EU EPREL. Należy zachować etykietę z oznaczeniem klasy energetycznej wraz instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi wraz z urządzeniem w celu ewentualnego wykorzystania w przyszłości.


Informacje o wydajności urządzenia można znaleźć w bazie danych UE EPREL,

korzystając z łącza <https://eprel.ec.europa.eu> i podając nazwę modelu oraz numer produktu, które można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia. Patrz rozdział „Opis urządzenia”.

Więcej szczegółowych informacji na temat etykiety z oznaczeniem klasy energetycznej można znaleźć na stronie [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## Ochrona środowiska

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

## GWARANCJA IKEA

### Jaki jest okres ważności gwarancji w sklepie IKEA?

Niniejsza gwarancja jest ważna przez 5 lat od pierwotnej daty zakupu urządzenia w sklepie IKEA. W celu potwierdzenia dowodu zakupu należy przedłożyć oryginał rachunku. Jeśli w ramach gwarancji przeprowadzane są prace serwisowe, nie wydłuży to okresu ważności gwarancji na dane urządzenie.

### Kto wykonuje usługi serwisowe?

Serwis IKEA, wykonujący usługi gwarancyjne za pośrednictwem sieci własnych punktów lub sieci autoryzowanych partnerów serwisowych.

### Co obejmuje gwarancja?

Niniejsza gwarancja obejmuje usterki spowodowane wadliwością konstrukcji lub materiałów wykorzystanych do produkcji urządzenia od dnia jego zakupu w sklepie IKEA. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia używane w warunkach gospodarstwa domowego. Wyjątki od powyższej zasady określone są w rozdziale zatytułowanym "Czego nie obejmuje gwarancja?". W okresie gwarancji pokrywane będą koszty usunięcia usterek, np. napraw, wymiany części, robocizny oraz koszty dojazdu, pod warunkiem dostępności urządzenia dla potrzeb wykonania naprawy bez konieczności ponoszenia szczególnych kosztów o ile powstała usterka jest związana z wadą konstrukcyjną lub materiałową objętą gwarancją. Przy uwzględnieniu powyższych warunków zastosowanie mają przepisy UE (Dyrektywa 99/44/WE) oraz odpowiednie przepisy prawa krajowego. Części wymienione stają się własnością IKEA.

### Jakie działania podejmuje IKEA w celu rozwiązania problemu?

Wyznaczony przez IKEA serwis bada produkt i rozstrzyga, według własnego uznania, czy jest on objęty niniejszą gwarancją. W razie uznania, że produkt jest objęty gwarancją, serwis IKEA lub autoryzowany partner

serwisowy decyduje, według własnego uznania, czy naprawić wadliwy produkt czy wymienić go na taki sam lub porównywalny produkt. Ujawniona wada zostanie usunięta na nieodpłatnie w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego serwisu.

### Czego nie obejmuje gwarancja?

- Zwykłego zużycia.
- Uszkodzenia umyślnego lub wynikającego z niedbalstwa, uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieprawidłową instalacją lub podłączeniem do niewłaściwego źródła napięcia, uszkodzenia spowodowanego reakcją chemiczną lub elektrochemiczną, rdzą, korozją lub uszkodzeniem w wyniku działania wody, w tym uszkodzenia spowodowanego nadmiarem wapnia w wodzie z instalacji wodociągowych oraz uszkodzenia spowodowanego anomaliami pogodowymi.
- Materiałów eksploatacyjnych, w tym baterii i żarówek.
- Części niefunkcjonalnych i dekoracyjnych, nie mających wpływu na normalne użytkowanie urządzenia, w tym rys oraz ewentualnych przebarwień.
- Przypadkowych uszkodzeń spowodowanych przez obce ciała lub substancje, czyszczenie lub przepychanie: filtrów, systemów odprowadzania wody lub szuflad na proszek.
- Uszkodzenia następujących części: części ze szkła ceramicznego, akcesoriów, koszyków na naczynia i sztucze, węży doprowadzających wodę i spustowych, uszczelek, żarówek oraz ich pokryw, wyświetlaczy, pokręteł, obudów oraz części obudów, chyba że można wykazać, że uszkodzenia takie zostały spowodowane wadami produkcyjnymi.
- Przypadków, w których nie stwierdzono usterek w trakcie wizyty technika.
- Napraw niewykonanych przez wyznaczony przez IKEA serwis lub



autoryzowanego partnera serwisowego bądź przypadków niezastosowania części oryginalnych.

- Napraw będących następstwem instalacji wykonanych nieprawidłowo lub w sposób niezgodny ze specyfikacją.
- Wykorzystania urządzenia w środowisku innym niż domowe, tj. użytku służbowego.
- Uszkodzenia w trakcie transportu. Jeśli klient sam transportuje urządzenie do domu lub pod inny adres, IKEA nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia, jakie mogą powstać podczas transportu. Jednakże, jeśli IKEA dostarcza urządzenie na adres klienta, niniejsza gwarancja będzie obejmowała ewentualne uszkodzenia urządzenia powstałe podczas takiej dostawy.
- Koszt przeprowadzenia początkowej instalacji urządzenia IKEA. Jednakże, jeśli usługodawca reprezentujący IKEA lub autoryzowany serwisant IKEA naprawią lub wymienią urządzenie w ramach niniejszej gwarancji, taki usługodawca lub autoryzowany serwisant w razie potrzeby ponownie zainstaluje naprawione lub wymienione urządzenie.

Powyższe ograniczenia nie mają zastosowania do pracy prawidłowo wykonanej przez wykwalifikowanego specjalistę, przy zastosowaniu oryginalnych części IKEA, w celu dostosowania urządzenia do wymagań bezpieczeństwa technicznego obowiązujących w innym państwie członkowskim UE.

### **Zastosowanie przepisów prawa krajowego**

Udzielona przez IKEA gwarancja przyznaje Państwu określone uprawnienia, które obejmują bądź wykraczają poza wymogi przepisów prawa krajowego w poszczególnych państwach. Gwarancja ta nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.

### **Obszar obowiązywania**

Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski. W przypadku urządzeń

zakupionych w jednym państwie członkowskim UE i przewiezionych do innego państwa członkowskiego UE, usługi serwisowe świadczone będą na standardowych warunkach gwarancyjnych obowiązujących w nowym państwie. Obowiązek świadczenia usług gwarancyjnych powstaje wyłącznie wówczas gdy:

- samo urządzenie oraz jego instalacja odpowiadają wymogom technicznym państwa, w którym zgłaszana jest reklamacja w ramach gwarancji;
- samo urządzenie oraz jego instalacja odpowiadają wymogom zawartym w Instrukcji Montażu oraz informacji dotyczących bezpieczeństwa w Instrukcji Obsługi.

### **SERWIS urządzeń IKEA**

Prosimy o kontakt z Serwisem IKEA w celu:

1. zgłoszenia reklamacji w ramach niniejszej gwarancji;
2. uzyskania wyjaśnień dotyczących instalacji urządzenia w zestawach kuchennych IKEA. Serwis nie udziela wyjaśnień dotyczących:
  - ogólnej instalacji zestawów kuchennych IKEA;
  - podłączenia do instalacji elektrycznych (jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w przewód i wtyczkę), wodnych i gazowych, które powinno być wykonane przez autoryzowanego technika serwisowego.
3. uzyskania wyjaśnień dotyczących treści instrukcji obsługi lub specyfikacji urządzenia IKEA.

Aby umożliwić nam świadczenie jak najlepszych usług, przed skontaktowaniem się z nami prosimy o uważne przeczytanie Instrukcji Montażu lub Instrukcji Obsługi zawartych w niniejszej broszurze.

### **Kontakt z IKEA w razie potrzeby skorzystania z serwisu**



Na ostatniej stronie niniejszej instrukcji znajduje się pełna lista danych kontaktowych IKEA wraz z numerami telefonów.

- i** W celu przyspieszenia obsługi serwisu zalecamy skorzystanie z numerów telefonicznych wymienionych na końcu niniejszego dokumentu. Należy zawsze korzystać z numerów podanych w broszurze przeznaczonej dla konkretnego urządzenia. Zanim skontaktują się Państwo z nami telefonicznie, prosimy o przygotowanie numeru produktu IKEA (8 cyfrowy kod) i numeru seryjnego (8 cyfrowy kod na tabliczce znamionowej) urządzenia, dla którego potrzebują Państwo pomocy.

- i** **PROSIMY O ZACHOWANIE RACHUNKU!**  
Stanowi on dowód zakupu oraz warunek skorzystania z gwarancji. Na rachunku podana jest również nazwa oraz numer aurtykułu (ośmiocyfrowy kod) każdego zakupionego przez Państwa urządzenia.

### **Czy potrzebują Państwo dodatkowej pomocy?**

Wszelkie dalsze pytania niezwiązane z serwisem Państwa urządzeń proszę kierować do najbliższego telecentrum IKEA. Zalecamy uważne przeczytanie dokumentacji urządzenia przed skontaktowaniem się z nami.

## İçindekiler

Güvenlik Bilgileri	35	İpuçları ve yararlı bilgiler	51
Güvenlik talimatları	37	Bakım ve temizlik	53
Ürün tanımı	38	Sorun Giderme	55
Kontrol paneli	40	Teknik bilgiler	60
Program seçimi	41	Çevreyle ilgili bilgiler	60
Temel ayarlar	43	Tüketicinin Seçimlik Hakları	61
İlk kullanımdan önce	47	IKEA GARANTİSİ	62
Günlük kullanım	49		

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

## Güvenlik Bilgileri

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış kurulum veya kullanımdan kaynaklanan yaralanma ya da hasarlardan sorumlu değildir. Talimatları, ileride kullanabilmeniz için her zaman güvenli ve kolay ulaşılabilir bir yerde tutun.

## Çocukların ve savunmasız kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim veya bilgi verilmesi halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duymasal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- 3 ile 8 yaş arasındaki çocuklar ve ileri düzey zihinsel ile fiziksel engellere sahip kişiler gözetim altında bulunmadıkları müddetçe bu ürünü tek başına kullanmamalıdır.
- 3 yaşından küçük çocuklar, sürekli olarak gözlemlenmedikçe cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.
- Deterjanları çocuklardan uzak tutun.
- Kapak açıkken, çocukları ve evcil hayvanları cihazdan uzak tutun.

- Cihazın temizlik ve bakım işlemi, denetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

## Genel Güvenlik

- Bu cihaz, aşağıdaki gibi ev ve benzeri alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - çiftlik evleri; mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki çalışanlar için yapılmış mutfak bölümleri;
  - otel, motel ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından.
- Cihazın teknik özelliklerini kesinlikle değiştirmeyin.
- Çalıştırma su basıncı (minimum ve maksimum) 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) arasında olmalıdır
- Maksimum 13 kişilik yer ayarını takip edin.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için, kablonun değişimi, üretici, Yetkili Servis veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Çatal bıçak takımını keskin uçları aşağı bakacak şekilde çatal-bıçak sepetine koyun veya keskin kenarları aşağıda yatay konumda çatal bıçak çekmecesine koyun.
- Kazara basmayı önlemek için cihazın kapısını açık şekilde gözetimsiz bırakmayın.
- Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişinin bağlantısını kesin.
- Cihazı temizlemek için yüksek basınçlı su spreyi ve/veya buhar kullanmayın.
- Cihazın tabanında havalandırma açıklıkları varsa, örneğin bir halıyla örtülü olmamalıdır.
- Cihaz, su şebekesine verilen yeni hortum seti ile bağlanmak durumundadır. Eski hortum setleri tekrar kullanılmamalıdır.

## Güvenlik talimatları

### Montaj



**UYARI!** Cihazın montajı yalnızca kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Tüm ambalajları çıkarın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Güvenlik açısından cihazı yerleşik yapıya kurmadan kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarını takip edin.
- Cihazı hareket ettirdiğinizde dikkatli olun, cihaz ağırdır. Her zaman koruyucu eldiven ve koruyuculu ayakkabı kullanın.
- Cihazı, sıcaklığın 0°C'den daha az olduğu yerlere monte etmeyin ya da buralarda kullanmayın.
- Cihazı, kurulum gerekliliklerini karşılayan güvenli ve uygun bir yere yerleştirin.

### Elektrik bağlantısı



**UYARI!** Yangın ve elektrik çarpması riski.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Anma değeri plakasındaki parametrelerinin ana güç kaynağının elektrik gücüne uygun olduğundan emin olun.
- Daima düzgün takılmış, elektrik çarpmasına karşı korumalı bir priz kullanınız.
- Priz çoğaltıcılarını ve uzatma kablolarını kullanmayın.
- Elektrik fişine ve kablosuna zarar vermemeye özen gösterin. Cihazın ana kablosunun değiştirilmesi gerekirse, bu işlem Yetkili Servis tarafından yapılmalıdır.
- Fişi prize sadece montaj tamamlandıktan sonra takın. Kurulumdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.
- Bu cihaz 13 A fiş içermektedir. Gerekliği takdirde, prizin bağlı olduğu sigortanın

bir 13 A ASTA (BS 1362) sigorta ile değiştirilmesi gerekir (Sadece İngiltere ve İrlanda).

### Su bağlantısı

- Su hortumlarına zarar vermeyin.
- Yeni borulara veya uzun süre kullanılmamış olan borulara bağlamadan önce, herhangi bir tamir işlemi gerçekleştirirken veya yeni cihazlar takarken (su metreleri vb.) temiz su gelene dek suyu akıtın.
- Cihaz ilk kez kullanıldığında veya ilk kez kullanıldıktan sonra görülebilir su kaçağı olmadıgından emin olun.
- Su giriş hortumu bir emniyet valfine ve içinden elektrik kablosunun geçtiği bir kılıfa sahiptir.



**UYARI!** Tehlikeli voltaj.

- Eğer su giriş hortumu hasar görürse, derhal su musluğunu kapatın ve cihazın fişini prizden çekin. Su giriş hortumunu değiştirmek için Yetkili Servis Merkezine başvurun.

### Kullan

- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış maddeler koymayın.
- Bulaşık makinesi deterjanları tehlikelidir. Deterjan ambalajının üzerindeki güvenlik talimatlarına uyun.
- Cihazdaki suyu içmeyin ya da bu suyla oynamayın.

- Program tamamlanana kadar cihazdan bulaşıkları çıkarmayın. Bulaşıkların üzerinde biraz deterjan kalabilir.
- Cihazın açık kapağı üzerine bir şeyler koymayın veya üzerine baskı uygulamayın.
- Bir program çalışırken kapağı açarsanız cihazdan sıcak buhar çıkışı olabilir.

### İç aydınlatma



**UYARI!!** Yaralanma riski.

- Bu ürünün içindeki lamba(lar) ve ayrı satılan yedek parça lambalar ile ilgili olarak: Bu lambaların sıcaklık, titreşim, nem gibi ev aletlerindeki aşırı fiziksel koşullara dayanması ya da cihazın çalışma durumu hakkında bilgi vermesi amaçlanmıştır. Diğer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmamışlardır ve ev odası aydınlatması için uygun değildir.
- Dahili lambayı değiştirmek için Yetkili Servis Merkezini arayın.

### Servis

- Cihazı onarmak için yetkili bir Servis Merkezine başvurun. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Kendinizin yapacağı veya profesyonel olmayan onarımın güvenliği olumsuz etkileyebileceğini ve garantiyi geçersiz kılabileceğini dikkate alınız.

- Aşağıdaki yedek parçalar, model üretimi durdurulduktan sonra 7 yıl boyunca piyasada olacaktır: motor, dolaşım ve tahliye pompası, ısıtıcılar ve ısıtma elemanları, ısı pompaları dahil, hortumlar, valfler, filtreler ve su giriş ventilleri dahil boru ve ilgili ekipmanları, kapı tertibatları ile ilgili yapısal ve iç parçalar, baskılı devre kartları, elektronik ekranlar, basınç anahtarları, termostatlar ve sensörler, sıfırlama yazılımı dahil yazılım ve aygıt yazılımı. Bu yedek parçaların bazılarının yalnızca profesyonel servis personeline yönelik olduğunu ve yedek parçaların tamamının tüm modeller için geçerli olmadığını dikkate alınız.
- Aşağıdaki yedek parçalar, model üretimi durdurulduktan sonra 10 yıl boyunca piyasada olacaktır: kapı menteşesi ve keçeleri, diğer keçeler, püskürtme kolları, tahliye filtreleri, iç raflar ve sepetler ve kapaklar gibi plastik ek parçalar.

### Elden çıkarma



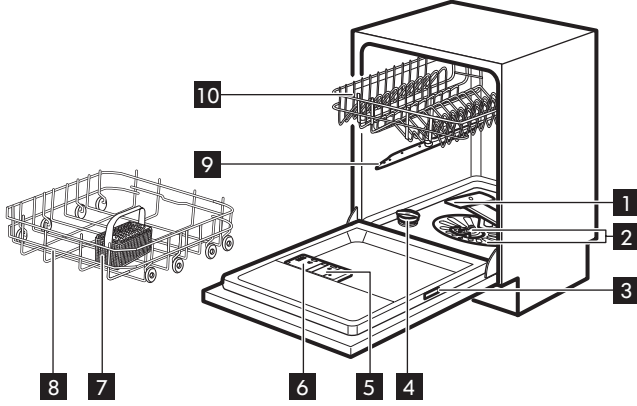
**UYARI!!** Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapak kilit dilini çıkarın.

## Ürün tanımı



Aşağıdaki grafikler sadece ürüne genel bir bakış sunar. Daha fazla bilgi için cihazla birlikte verilen diğer bölümlere ve/veya belgelere başvurunuz.



- 1 Alt püskürtme kolu
- 2 Filtreler
- 3 Bilgi etiketi
- 4 Tuz haznesi
- 5 Parlatıcı gözü
- 6 Deterjan gözü

- 7 Çatal-bıçak sepeti
- 8 Alt sepet
- 9 Üst püskürtme kolu
- 10 Üst sepet

### Beam-on-Floor

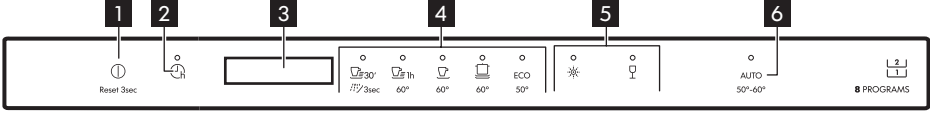
Beam-on-Floor, cihaz kapağının altındaki zeminde görünen bir ışıktır.

- Program çalışmaya başladığında, beyaz bir ışık yanar ve program süresince açık kalır.
- Program tamamlandığında beyaz ışık söner.
- Cihazda bir arıza olduğunda, beyaz ışık yanıp söner.

**i** Cihaz devre dışı bırakıldığında Beam-on-Floor söner.

**i** Kurutma aşaması esnasında AutoOpen seçeneği etkin hale geldiğinde zemindeki projeksiyon tamamen görünmeyebilir. Programın bitip bitmediğini görmek için kontrol panelini kontrol edin.

## Kontrol paneli

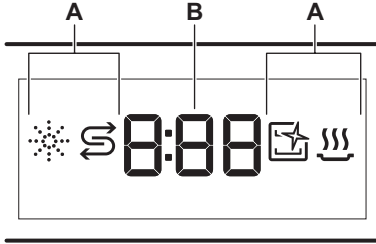


- 1 Açma/Kapama tuşu / Sıfırlama tuşu
- 2 Gecikmeli başlatma tuşu
- 3 Ekran
- 4 Program tuşları

- 5 Seçenek tuşları
- 6 AUTO program tuşu

## Ekran

- A. Göstergeler
- B. Saat göstergesi



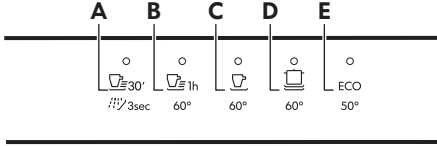
## Göstergeler

Gösterge	Açıklaması
	Parlatıcı göstergesi. Parlatıcı gözünün doldurulması gerektiğinde yanar. <b>"İlk kullanımdan önce"</b> bölümüne bakın.
	Tuz göstergesi. Tuz haznesinin doldurulması gerektiğinde yanar. <b>"İlk kullanımdan önce"</b> bölümüne bakın.
	Machine Care göstergesi. Cihazın Machine Care programında iç temizlemeye ihtiyacı olduğunda yanar. <b>"Bakım ve Temizlik"</b> bölümüne bakın.
	Kurutma aşaması göstergesi. Kurutma aşamasına sahip bir program seçildiğinde açıktır. Kurutma aşamasına geçildiğinde yanar. <b>"Program seçimi"</b> bölümüne bakın.



## Program seçimi

### Programlar



- A.** • Quick 30', yeni ve hafif kirleri olan çamaşırları yıkamak için uygun olan en kısa programdır.
- Rinse & Hold bulaşıkların üstündeki gıda kalıntılarının durulanması için bir programdır. Böylece cihaz içinde koku oluşmasının önüne geçilir. Bu programda deterjan kullanmayın.
- B.** 60 Minutes yeni ve hafif kuru kirli giysilerin yıkanması için uygun bir programdır.
- C.** 90 Minutes normal kire sahip giysilerin yıkanması ve kurutulması için uygun bir programdır.
- D.** Intensive ağır şekilde kirli giysilerini yıkanması ve kurutulması için uygun bir programdır.
- E.** ECO, tabak-çanak ve çatal-bıçak yıkanırken enerji ve su tüketiminde azami tasarruf sağlayan en uzun

programdır. Test enstitüleri için standart programdır. <sup>1)</sup>

### Seçenekler

Seçenekleri etkinleştirerek program seçimini ihtiyacınıza göre ayarlayabilirsiniz.

#### Power Clean

Power Clean seçilen programın yıkama sonuçlarını iyileştirir. Seçenek yıkama sıcaklığını ve süresini artırır.

#### Gentle / Glass

Gentle / Glass hassas parçalar için hassas yıkama sağlar. Bu seçenek, seçilen programın yıkama sıcaklığındaki hızlı değişiklikleri önler ve 45 °C dereceye indirir. Bu özellikle camların zarar görmesini engeller.

#### AUTO












Program AUTO yıkama döngüsünü yük tipine göre otomatik olarak ayarlar.

Makine, sepetlerdeki bulaşıkların kirlilik derecesini ve miktarını ölçer. Daha sonra otomatik olarak sıcaklığı ve su miktarının yanı sıra yıkama süresini de ayarlar.



### Programlara genel bakış




Program	Bulaşık tipi	Kirlilik derecesi	Program aşamaları	Seçenekler
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Çanak-çömlek</li> <li>Çatal-bıçak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Yeni</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 °C'de yıkama</li> <li>Ara durulama</li> <li>Son durulama 45 °C</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tüm yük türleri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Her derecede kir</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ön Yıkama</li> </ul>	Seçenekler bu programda mevcut değildir.

1) Bu program, Ecodesign Komisyon Yönetmeliği (EU) 2019/2022 ile uyumluluğu değerlendirmek için kullanılır.

Program	Bulaşık tipi	Kirlilik derecesi	Program aşamaları	Seçenekler
 1h	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tabak-çanak</li> <li>Çatal-bıçak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Taze</li> <li>Hafif kuru kirler</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>60 °C'de yıkama</li> <li>Ara durulama</li> <li>Son durulama 50 °C</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tabak-çanak</li> <li>Çatal-bıçak</li> <li>Tencereler</li> <li>Tavalar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Normal</li> <li>Hafif kuru kirler</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>60 °C'de yıkama</li> <li>Ara durulama</li> <li>Son durulama 55 °C</li> <li>kurutma</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tabak-çanak</li> <li>Çatal-bıçak</li> <li>Tencereler</li> <li>Tavalar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Normal-ağır</li> <li>Kurumuş kirler</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ön Yıkama</li> <li>60 °C'de yıkama</li> <li>Ara durulama</li> <li>Son durulama 60 °C</li> <li>kurutma</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul>
ECO	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tabak-çanak</li> <li>Çatal-bıçak</li> <li>Tencereler</li> <li>Tavalar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Normal</li> <li>Hafif kuru kirler</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ön Yıkama</li> <li>50 °C'de yıkama</li> <li>Ara durulama</li> <li>Son durulama 55 °C</li> <li>kurutma</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li></li> <li></li> </ul>
AUTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tabak-çanak</li> <li>Çatal-bıçak</li> <li>Tencereler</li> <li>Tavalar</li> </ul>	Program her türden kire uyum sağlar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ön Yıkama</li> <li>50 - 60 °C yıkama</li> <li>Ara durulama</li> <li>Son durulama 60 °C</li> <li>kurutma</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	Seçenekler bu programda mevcut değildir.
Machine Care	<ul style="list-style-type: none"> <li>Yüksüz</li> </ul>	Program cihazın içini temizler. <b>"Bakım ve Temizlik"</b> bölümüne bakın.	<ul style="list-style-type: none"> <li>70 °C'de yıkama</li> <li>Ara durulama</li> <li>Son durulama</li> <li>AutoOpen</li> </ul>	Seçenekler bu programda mevcut değildir.

## Sarfiyat değerleri

Program <sup>1)</sup>	Su (l)	Enerji (kWs)	Süre (dak)
 30'	9.4 - 11.4	0.57 - 0.69	30
	3.7 - 4.5	0.02 - 0.05	15

Program <sup>1)</sup>	Su (l)	Enerji (kWs)	Süre (dak)
 1h	9.3 - 11.4	0.82 - 0.94	60
	9.1 - 11.1	1.01 - 1.13	90
	9.2 - 11.2	0.96 - 1.08	160
<b>ECO</b>	9.9	0.82 <sup>12)</sup> /0.835 <sup>3)</sup>	240
<b>AUTO</b>	8.2 - 11.2	0.67 - 1.08	120 - 170
Machine Care	8.4 - 10.2	0.60 - 0.71	60

1) Su basıncı ve sıcaklığı, elektrik beslemesindeki dalgalanmalar, seçenekler ve bulaşıkların miktarı, değerlerde değişikliklere neden olabilir.

2) 1016/2010 yönetmeliği ile uyumlu olarak

3) 2019/2022 yönetmeliği ile uyumlu olarak

### Test enstitüleri için bilgiler

Performans testleri yapmak için gerekli bilgileri almak amacıyla (örn., EN60436'ya göre), aşağıdaki adrese bir e-posta gönderin:

**info.test@dishwasher-production.com**

Talebinize, plaka üzerinde bulunan ürün numarası kodunu (PNC) ekleyin.

Bulaşık makinenizle ilgili başka sorularınız için cihazınızla birlikte verilen servis kitabına bakınız.

## Temel ayarlar

Temel ayarları ihtiyacınıza göre değiştirerek cihazı yeniden ayarlayabilirsiniz.

Numara	Ayarlar	Değerler	Açıklama <sup>1)</sup>
<b>1</b>	Su sertliği	1L seviyesinden 10L seviyesine	Su yumuşatıcı seviyesini, bölgenizdeki su sertliğine göre ayarlayın. Fabrika ayarı: 5L.
<b>2</b>	Parlatıcı gözü boş bildirimi	1d (açık) 0d (kapalı)	Parlatıcı göstergesini etkinleştir veya devre dışı bırak. Fabrika ayarı: 1d.
<b>3</b>	Bitiş sesi	1b (açık) 0b (kapalı)	Program sonu için sesli ikazı etkinleştirin veya devre dışı bırakın. Fabrika ayarı: 0b.

Numara	Ayarlar	Değerler	Açıklama <sup>1)</sup>
4	Oto. kapı açma	1o (açık) 0o (kapalı)	AutoOpen özelliğini etkinleştirin veya devre dışı bırakın. Fabrika ayarı: 1o.
5	Tuş sesleri	1F (açık) 0F (kapalı)	Düğmelerin basılma seslerini etkinleştirin veya devre dışı bırakın. Fabrika ayarı: 1F.
6	Son seçilen program	1H (açık) 0H (kapalı)	En son kullanılan program ve seçeneklerin otomatik seçimini etkinleştirin veya devre dışı bırakın. Fabrika ayarı: 0H.

1) Daha fazla ayrıntı için bu bölümdeki diğer bilgilere göz atın.

Temel ayarları ayar modunda değiştirebilirsiniz. Cihazın nasıl ayarlanacağı ile ilgili talimatlar bu bölümde ayrıntılı olarak verilir.

Cihaz ayar modundayken ekranda bir rakam ve bir harf gösterilir. Her ayar için özel bir harf görüntülenir. Özel harfler tabloda belirtilmiştir.

Tabloda sunulan temel ayarların sırası da ayar modundaki ayarların sırasındır.

edilecek sonuçlar ve cihaz üzerinde olumsuz bir etkisi vardır.

Bu minerallerin içeriği ne kadar yüksek olursa, su da o kadar sert demektir. Su sertliği, eşdeğer skalalarda ölçülür.

Su yumuşatıcı, bölgenizdeki suyun sertliğine göre ayarlanmalıdır. Yerel su idareniz, bölgenizdeki suyun sertliği hakkında size bilgi verebilir. Yıkamadan memnun edici sonuçlar almak için, su yumuşatıcının doğru miktarda ayarlanması önemlidir.

## Su yumuşatıcı

Su yumuşatıcı, su kaynağındaki mineralleri yok eder; bu minerallerin yıkamadan elde

Su sertliği

Alman derecesi (°dH)	Fransız derecesi (°fH)	mmol/l	Clarke derecesi	Su yumuşatıcı seviyesi
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3

Alman derecesi (°dH)	Fransız derecesi (°fH)	mmol/l	Clarke dere- cesi	Su yumuşatıcı sevi- yesi
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Fabrika ayarı.

2) Bu seviyede tuz kullanmayın.

**Kullanılan deterjanın türüne bakmaksızın, tuz dolum göstergesini aktif tutmak için uygun su sertliği seviyesini ayarlayın.**



Tuz içeren multi tabletler suyu yumuşatmak için yeteri kadar etkili değildir.

### Yenileme işlemi

Doğru su yumuşatıcı kullanımı için yumuşatıcı cihazın reçinesi düzenli olarak yenilenmelidir. Bu işlem otomatiktir ve normal bulaşık makinesi çalışmasının bir parçasıdır.

Önceki yenileme işleminden bu yana önerilen su miktarı (tablodaki değerlere bakın) kullanılmış olduğunda, son yıkama ve program sonu arasında yeni bir yenileme işlemi başlatılacaktır.

Su yumuşatıcı sevi- yesi	Su miktarı (l)
1	250
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

Yüksek su yumuşatıcı ayarı durumunda, programın ortasında, durulamadan önce de (program sırasında iki kez) ortaya çıkabilir. Yenilemeyi başlatmanın, bir programın ortasında veya kısa bir kurutma aşaması olan bir programın sonunda gerçekleşmedikçe, işlem süresi üzerinde bir etkisi yoktur. Bu durumlarda, yenileme işlemi bir programın toplam süresini 5 dakika daha uzatır.

Ardından, 5 dakika süren su yumuşatıcısı durulaması süreci aynı işlem sırasında veya bir sonraki programın başlangıcında başlayabilir. Bu işlem, bir programın toplam su tüketimini ilave 4 litre kadar ve bir programın toplam enerji tüketimini de ilave 2 Wh kadar artırır. Yumuşatıcının durulanma işlemi tam bir boşaltma ile sona erer.

Yapılan her bir yumuşatıcı durulaması (aynı işlem içinde birden fazla mümkündür), programın başında veya ortasında herhangi bir noktada meydana geldiğinde program süresini 5 dakika daha uzatabilir.



Bu bölümde belirtilen tüm tüketim değerleri, 2019/2022 yönetmeliğine (su yumuşatıcı: seviye 3) göre su sertliği 2,5 mmol/L olan laboratuvar koşullarında geçerli olan standarda göre belirlenir. Su basıncı ve sıcaklığı ile birlikte şebeke suyundaki değişimler de değerleri değiştirebilir.

### Parlatıcı boş bildirimi

Parlatıcı, tabakların üzerlerinde çizgiler ve lekeler olmaksızın kurutulabilmesini sağlar. Parlatıcı, sıcak durulama aşaması boyunca otomatik olarak serbest bırakılır.

Parlatıcı haznesi boşken, parlatıcı göstergesi, parlatıcının doldurulması için bildirimde bulunarak açılır. Yalnızca multi tabletler kullanıyorsanız ve kurutma sonuçlarından memnunsanız, parlatıcının doldurulması için bildirimi devre dışı bırakabilirsiniz. Ancak, en iyi kurutma performansı için her zaman parlatıcı kullanmanızı öneririz.

Parlatıcı içermeyen standart deterjan veya multi tabletler kullanıyorsanız, parlatıcı doldurma göstergesini etkin halde tutmak için bildirimi etkinleştirin.

### Bitiş sesi

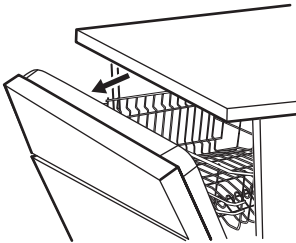
Program tamamlandığında devreye girmesi için sesli ikaz özelliğini etkinleştirebilirsiniz.



Sesli ikaz cihazda bir arıza meydana geldiğinde duyulur. Bu sesli ikazları devre dışı bırakmak mümkün değildir.

### AutoOpen

AutoOpen daha az enerji tüketimi ile daha iyi kurutma sonuçlarının alınmasını sağlar. Kurutma aşamasında kapak otomatik olarak açılır ve yarı açık kalır.



AutoOpen, Rinse & Hold hariç tüm programları otomatik olarak etkinleştirir.



**DİKKAT!** Otomatik olarak açılan kapağı, açıldıktan sonra 2 dakika boyunca kapatmaya çalışmayın. Aksi halde makineniz zarar görebilir.



**DİKKAT!** Çocuklar, evcil hayvanlar ya da engellilerin makineye erişimi varsa, AutoOpen fonksiyonunu devre dışı bırakın. Kapağın otomatik olarak açılması tehlike arz edebilir ve makinenin içindeki olası tehlikeleri (bıçaklar, keskin nesneler, kimyasallar gibi) ortaya çıkarabilir.

### Tuş sesleri

Kumanda paneli üzerindeki düğmeler bastığınızda klik sesi çıkarır. Bu sesi devre dışı bırakabilirsiniz.

### Son seçilen program

En son kullanılan program ve seçeneklerin otomatik seçimini etkinleştirebilirsiniz.


Cihaz devre dışı kalmadan önce tamamlanmış olan son program kaydedilir. Cihaz daha sonra tekrar açıldığında bu program otomatik olarak seçilir.




Son program seçimi devre dışı bırakıldığında ECO varsayılan programdır.

### Ayarlama modu

#### Kullanıcı moduna geçilmesi

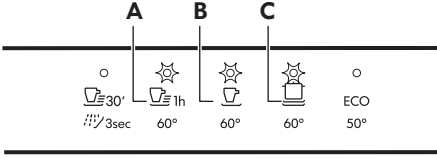
Programı başlatmadan önce ayarlama moduna girebilirsiniz. Program çalışırken ayarlama moduna giremezsiniz.

Ayarlama moduna girmek için  30' ve **ECO** tuşlarını aynı anda 3 saniye boyunca basılı tutun.

- ,  ve  ile ilgili ışıklar yanar.
- Gösterge ekranında ilk mevcut ayar değeri görüntülenir.

#### Ayarlama modunda gezinme

Program tuşlarını kullanarak ayarlama modunda gezinebilirsiniz.



A. Önceki tuşu

B. Tamam tuşu

C. Sonraki tuşu

Temel ayarlar arasında değişiklik yapmak ve değerlerini değiştirmek için **Önceki** ve **Sonraki** öğelerini kullanın.

Seçilen ayara girmek ve değer değişikliğini onaylamak için **Tamam** öğesini kullanın.

Bir ayarı değiştirme

Cihazın ayarlama modunda olduğundan emin olun.

1. İstenilen ayarı yapmak için **Önceki** veya **Sonraki** öğesini kullanın.

Ekranda mevcut ayar değeri gösterilir (bir rakam ve özel bir harf).

2. Ayara giriş yapmak için **Tamam** düğmesine basın.

Mevcut ayar değeri yanıp söner.

3. Değeri değiştirmek için **Önceki** veya **Sonraki** öğesine basın.

4. Ayarı onaylamak için **Tamam** öğesine basın.

- Yeni ayar kaydedildi.
- Cihaz temel ayarlara geri döndü.

5. Ayar modundan çıkmak için **30'** ve **ECO** öğelerini üç saniye boyunca basılı tutun.

Cihaz program seçimine geri döner.

Bu ayarlar tekrar değiştirilinceye kadar kaydedilecektir.

## İlk kullanımdan önce

1. Geçerli su yumuşatıcı seviyesinin, su kaynağının sertliği ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Uyumlu değilse, su yumuşatıcısının seviyesini ayarlayın.

2. Tuz haznesini doldurun.

3. Parlatıcı gözünü doldurun.

4. Musluğu açın.

5. İmalattan kalan kalıntıları çıkarmak için Quick 30' programını başlatın. Deterjan eklemeyin ve sepetlere bir şey yerleştirmeyin.

Programı başlattıktan sonra cihaz su yumuşatıcısındaki reçineyi 5 dakika boyunca tekrar devreye sokar. Yıkama aşaması ancak bu işlem bittikten sonra başlatılır. Prosedür periyodik olarak tekrarlanır.

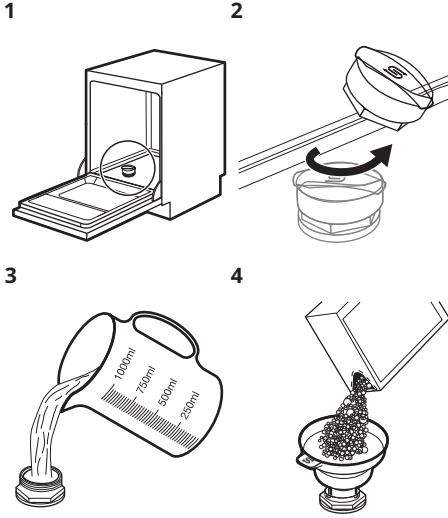
## Tuz haznesi



**DİKKAT!** Sadece bulaşık makinelerine uygun kaba tuz kullanın. İnce tuz korozyon riskini artırır.

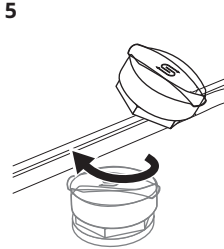
Su yumuşatıcı içine reçineyi yeniden doldurmak ve günlük kullanımda yıkamadan memnun edici sonuçların alınmasını sağlamak için tuz kullanılır.

## Tuz haznesinin doldurulması



Tuz haznesine 1 litre su koyun (sadece ilk çalıştırmada).

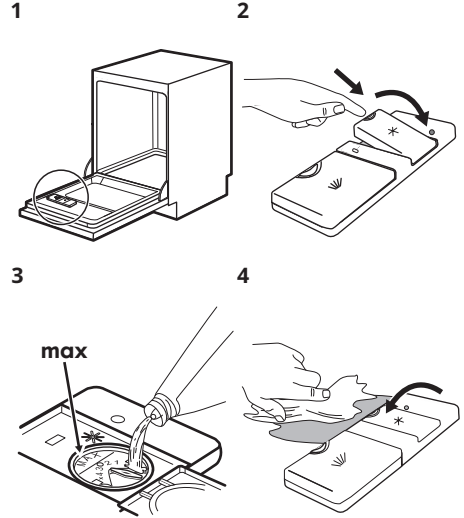
Tuz haznesine 1 kg tuz koyun.



Tuz haznesini, haznenin kapağını saat yönünde çevirerek kapatın.

**⚠ DİKKAT!** Tuz doldururken, hazneden tuz ve su taşabilir. Tuz haznesini doldurduktan sonra, dökülen tuzların çelik tabana zarar vermemesi için derhal durula& beklet programını çalıştırın.

## Parlatıcı gözünün doldurulması



Verilen parlaticı miktarını ayarlamak için, seçiciyi 1 (en düşük miktar) ve 4 (en yüksek miktar) arasında bir pozisyona döndürün.

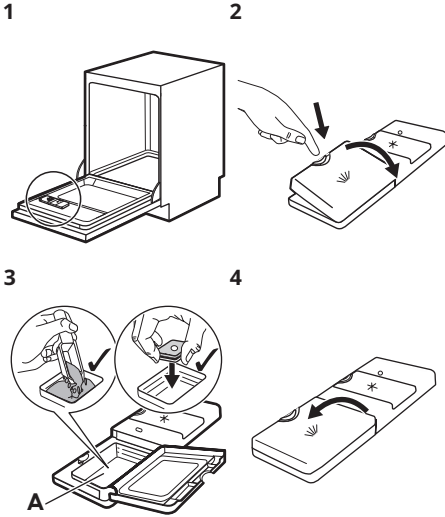




## Günlük kullanım

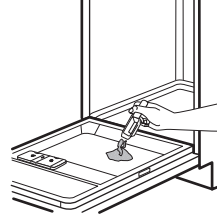
1. Musluğu açın.
2. ① ögesini cihaz açılıncaya kadar basılı tutun.
3. Eğer boşsa, tuz haznesini doldurun.
4. Eğer boşsa, parlatıcı haznesini doldurun.
5. Bulaşıkları, sepetlere yerleştirin.
6. Deterjanı ekleyin.
7. Bir yıkama programı seçinve başlatın.
8. Program tamamlandığında musluğu kapatın.

### Deterjan kullanımı



Deterjanı veya multi tableti (A) gözüne koyun.

Programın ön yıkama aşaması varsa, cihaz kapağının iç kısmına az miktarda deterjan koyun.



Tuz ve parlatıcı içeren multi-tabletler kullanırken, tuz haznesini ve parlatıcı gözünü doldurmanıza gerek yok.

- Su yumuşatıcıyı en düşük seviyeye ayarlayın.
- Parlatıcı gözünü en düşük seviyeye ayarlayın.

**i** Tuz içeren multi tabletler suyu yumuşatmak için yeteri kadar etkili değildir.

### Bir programın seçimi ve başlatılması





1. Ayarlamak istediğiniz programa özel tuşa basın.
  - Düğmeyle ilgili ışık yanıyor.
  - Ekranda program süresi gösterilir.
2. Arzu ediliyorsa, uygun seçenekleri etkinleştirin.
3. Cihazın kapağını kapatın ve programı başlatın.

### programının seçimi ve başlatılması


1. ① ögesini seçmek için, ②30' ögesini 3 saniye basılı tutun.
  - Düğmeyle ilgili ışık yanıyor.
  - Ekranda program süresi gösterilir.
- i** Seçenekler bu programda mevcut değildir.
2. Cihazın kapağını kapatın ve programı başlatın.

### Seçeneklerin etkinleştirilmesi

1. Bir program seçin.

2. Etkinleştirmek istediğiniz seçeneğe özel düğmeye basın.
  - Düğmeyle ilgili ışık yanar.
  - Ekranda güncellenmiş program süresi gösterilir.
-  Bir program başlatmadan önce istediğiniz seçenekleri etkinleştirmelisiniz. En son program seçimi etkinleştirilirse, kaydedilen seçenekler programla birlikte otomatik olarak etkinleştirilir.
-  Bir program çalışırken bu seçeneklerin etkinleştirilmesi ya da devre dışı bırakılması mümkün değildir.
-  Tüm seçenekler birbiri ile uyumlu değildir.
-  Seçenekleri etkinleştirme genellikle su ve enerji tüketimini artırır ve program süresini de uzatır.


### AUTO programının seçimi ve başlatılması

1. **AUTO** öğesine basın.
  - Düğmeyle ilgili ışık yanıyor.
  - Ekranda program süresi gösterilir.
-  Seçenekler bu programda mevcut değildir.

2. Cihazın kapağını kapatın ve programı başlatın.

Cihaz bulaşığın türünü ve en uygun yıkama döngüsünü algılar. Yıkama döngüsü sırasında sensörler birkaç kez devreye girer ve ilk belirlenen program süresi kısıllabilir.

### Bir programın gecikmeli olarak başlatılması


1. Bir program seçin.
2. Gösterge ekranında istediğiniz gecikme süresi (1 ila 24 saat) görünene dek  tuşuna arka arkaya basın (1 ila 24 saat). Düğmeyle ilgili ışık yanıyor.


3. Geri sayımı başlatmak için makinenin kapağını kapatın.

Dakika hatırlatma sırasında gecikme süresini değiştirmek veya program seçimi yapmak mümkün değildir.


Geri sayım sona erdiğinde, program başlar.


### Geri sayım sırasında gecikmeli başlatmanın iptal edilmesi

-  tuşunu 3 saniye boyunca basılı tutun. Cihaz program seçimine geri döner.

-  Gecikmeli başlatmayı iptal ettiğinizde, programı tekrar seçmeniz gerekir.


### Çalışan bir programın iptal edilmesi

-  tuşunu 3 saniye boyunca basılı tutun. Cihaz program seçimine geri döner.

-  Yeni bir program başlatmadan önce deterjan gözünde deterjan bulunduğundan emin olun.

### Makine çalışırken kapağın açılması

Makinenin kapağını bir programın çalışması sırasında açarsanız, makine durur. Bu, enerji tüketimini ve program süresini etkileyebilir. Kapağı kapattığınızda, makine kaldığı yerden çalışmaya devam eder.

-  Kurutma aşaması sırasında kapak 30 saniyeden daha uzun bir süre açık kalırsa, çalışan program sonlanır. Ancak kapak AutoOpen fonksiyonu tarafından açılırsa bu durum gerçekleşmez.

### Auto Off fonksiyonu

Cihaz çalışmadığında cihazı kapatan bu fonksiyon enerji tasarrufu sağlar.

Fonksiyon otomatik olarak devreye girer:

- Program tamamlandıktan sonra 15 saniye içinde.
- Program başlamamışsa 5 dakika sonra devreye girer.

### Program sonu

Program bittiğinde, gösterge ekranında 0:00 gösterilir.

Auto Off fonksiyonu cihazı otomatik olarak kapatır.

Açma/kapama tuşunun dışındaki tüm tuşlar devre dışıdır.

## İpuçları ve yararlı bilgiler

### Genel

Aşağıdaki ipuçları, günlük kullanımda en iyi temizleme ve kurutma sonuçlarını elde etmenizi ve çevreyi korumanızı sağlar.

- Bulaşık makinesinde kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi bulaşıkların yıkanması, bulaşıkları elle yıkamaktan daha az su ve enerji tüketir.
- Su ve enerji tasarrufu amacıyla bulaşık makinesini tam kapasitesine kadar yükleyin. En iyi temizlik sonuçları için, sepetlerdeki bulaşıkları kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde düzenleyin ve sepetleri aşırı yüklemeyin.
- Elle ön durulama yapmayın. Bu durum, su ve enerji tüketimini artırır. Gerekirse bir ön yıkama programı seçin.
- Makinenin içine koymadan önce tabaklardan ve boş bardaklardan büyük yiyecek kalıntılarını temizleyin.
- Pişirme kaplarını cihazda yıkamadan önce üzerine yapışmış yiyecekleri ıslatın veya hafifçe fırçalayın.
- Sepetlerdeki bulaşıkların birbirine temas etmemesine ya da üzerlerini kapatmamalarına dikkat edin. Aksi halde su bulaşıkların tüm noktalarına ulaşamaz.
- Bulaşık makinesi deterjanı, parlatıcı ve tuzunu ayrı ayrı kullanabilir veya multi-tablet kullanabilirsiniz (örn; "Hepsi 1 arada"). Paketteki talimatları uygulayın.
- Bulaşığın cinsine ve kirlilik seviyesine göre bir program seçin. En verimli su ve enerji tüketimi ECO ile mümkün olur.
- Cihazın içinde kireç birikimini önlemek için:
  - Gerektiğinde tuz haznesini tekrar doldurun.
  - Deterjan ve parlatıcı için önerilen dozu kullanın.

- Geçerli su yumuşatıcı seviyesinin su kaynağının sertliği ile uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- **"Bakım ve temizlik"** bölümündeki talimatları izleyin.

### Tuz, parlatıcı ve deterjan kullanımı

- Sadece bulaşık makinesi için üretilmiş tuz, parlatıcı ve deterjan kullanın. Diğer ürünler makinenize zarar verebilir.
- Suyu sert ve çok sert olan bölgelerde optimum seviyede temizleme ve kurutma sonuçları elde etmek için, standart deterjan (katkı maddesi içermeyen toz, jel veya tabletler), parlatıcı ve tuzu ayrı ayrı kullanmanızı öneririz.
- Deterjan tabletleri, kısa programlarda tamamen çözünmezler. Yemek takımlarının üzerinde deterjan artıklarının kalmaması için, tabletleri uzun programlarla kullanmanızı öneririz.
- Her zaman doğru miktarda deterjan kullanın. Yetersiz deterjan dozajı, kötü temizleme sonuçlarına ve çamaşırların üzerinde sert su filmine veya lekelerle neden olabilir. Yumuşak veya yumuşatılmış su ile çok fazla deterjan kullanılması bulaşıklarda deterjan artıklarına neden olur. Su sertliğine göre deterjan miktarını ayarlayın. Deterjan ambalajındaki talimatlara bakın.
- Her zaman doğru miktarda parlatıcı kullanın. Parlatıcı dozajının yetersiz olması kurutmayı olumsuz etkiler. Çok fazla parlatıcı kullanımı, bulaşık üzerinde mavimsi tabakalara neden olur.
- Su yumuşatıcı seviyesinin doğru olduğundan emin olun. Seviye çok yüksek olursa, sudaki artan tuz miktarı çatal ve bıçaklarda paslanmaya neden olabilir.

### Multi-tablet kullanmayı kesmek istediğinizde yapmanız gerekenler

Deterjan, tuz ve parlaticıyı ayrı olarak kullanmaya başlamadan önce, aşağıdaki adımları yerine getirin:

1. Su yumuşatıcıyı en yüksek seviyeye getirin.
2. Tuz ve parlaticı haznelerinin dolu olduğundan emin olun.
3. Quick 30' programını başlatma Deterjan eklemeyin ve sepetlere bir şey yerleştirmeyin.
4. Program tamamlandığında, su yumuşatıcıyı bölgenizdeki su sertliğine göre ayarlayın.
5. Verilen parlaticı miktarını ayarlayın.

### Bir programı başlatmadan önce

Seçilmiş programı başlatmadan önce şunlara dikkat edin:

- Filtreler temiz olmalıdır ve doğru şekilde yerleştirilmelidir.
- Tuz haznesinin kapağı sıkı olmalıdır.
- Püskürtme kolları tıkanmamış olmalıdır.
- Yeteri kadar tuz ve parlaticı (multi tablet kullanmadığınız takdirde) olmalıdır.
- Bulaşıklar sepete doğru yerleştirilmelidir.
- Program, bulaşık tipine ve kirlilik derecesine uygun olmalıdır.
- Doğru miktarda deterjan kullanılmalıdır.

### Bulaşıkların sepetlere yerleştirilmesi

**i** Bulaşıkların sepetlere yerleştirilmesine ilişkin örneklerin bulunduğu, ürünle birlikte verilen kitapçığa bakın.

- Daima bulaşık sepetindeki tüm alanı kullanın.

- Makineyi sadece bulaşık makinesinde güvenli şekilde yıkayabilir bulaşıkları yıkamak için kullanın.
- Ahşap, boynuz, alüminyum, kalay ve bakırdan yapılmış eşyaları yıkamayın; bunlar çatlayabilir, bükülebilir, renkleri atabilir veya oyulabilirler.
- Su çeken nesneleri (süngerler, toz bezleri) makinenin içine koymayın.
- Bulaşıklarda kalan yiyecek artıklarını temizleyin.
- Yanmış gıda artıklarının olduğu bulaşıkları makineye yerleştirmeden önce suda bekleterek kirlerini yumuşatın.
- Çukurlara sahip bulaşıkları (fincanlar, bardaklar ve tavalar) ağızları aşağı gelecek şekilde yerleştirin.
- Çatal-kaşık-bıçakları ve tabakları iç içe geçmeyecek şekilde yerleştirin. Kaşıkları bir arada koymak yerine diğer çatal-bıçaklar ile karıştırın.
- Bardakların birbirine temas etmediğinden emin olun.
- Çatal-bıçak-kaşık ve küçük bulaşıkları çatal-bıçak sepetine koyun.
- Hafif bulaşıkları üst sepete koyun. Bulaşıkların doğru şekilde yerleştiğinden ve sallanmadığından emin olun.
- Bir programı başlatmadan önce, püskürtme kollarının rahatça hareket edebildiğinden emin olun.

### Sepetlerin boşaltılması

1. Yemek takımlarının cihazdan çıkartmadan önce soğumalarını bekleyin. Sıcak parçalar kolayca zarar görebilir.
  2. Öncelikle alt sepeti sonra da üst sepeti boşaltın.
- i** Program tamamlandıktan sonra cihazın iç yüzeylerinde hala su kalmış olabilir.


## Bakım ve temizlik

**⚠ UYARI!** Machine Care programını başlatmanın dışındaki herhangi bir bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini çıkarın.

**i** Kirli filtreler ve tıkalı püskürtme kolları yıkamadan alınacak sonucu kötüleştirir. Düzenli olarak kontrol yapın ve gerekirse bunları temizleyin.


### Machine Care



Machine Care cihazın iç kısmını en iyi şekilde temizlemek için tasarlanmış bir programdır. Kireç ve yağ kalıntılarını söker.

Cihaz temizlik ihtiyacını algıladığında gösterge,  yanar. Cihazın iç temizliğini yapmak için Machine Care programını başlatın.


### Machine Care programının başlatılması

**i** Machine Care programını başlatmadan önce filtreleri püskürtme kollarını temizleyin.

1. Özellikle bulaşık makineleri için geliştirilmiş olan kireç sökücü ve temizlik maddelerini kullanın. Paketteki talimatları uygulayın. Sepetlere bulaşık koymayınız.
2.  ve **AUTO** tuşlarını aynı anda 3 saniye boyunca basılı tutun.

 ve  göstergeleri yanıp sönüyor. Ekranda program süresi gösterilir.

3. Cihazın kapağını kapatın ve programı başlatın.

Program tamamlandığında gösterge  kapanır.

### İç temizlik

- Makine, kapının lastik contası dahil, nemli yumuşak bir bez kullanarak dikkatli bir şekilde temizleyin.

- Aşındırıcı ürünler, aşındırıcı temizleme bezleri, keskin aletler, güçlü kimyasallar, kazıyıcı veya çözücü kullanmayın.
- Cihazınızın performansını korumak için, özellikle ayda en az bir kez bulaşık makineleri için tasarlanmış bir temizlik ürünü kullanın. Ürünün ambalajının üzerindeki talimatlara dikkatli bir şekilde uyun.
- En iyi yıkama sonuçları için Machine Care programını başlatın.

### Yabancı cisimlerin çıkarılması

Bulaşık makinesini her kullandıktan sonra filtreleri ve tekneyi kontrol edin. Yabancı cisimler (örn. cam, plastik, kemikler veya kürdan vb.) temizleme performansını azaltır ve boşaltma pompasına zarar verebilir.

1. Bu bölümde belirtildiği gibi filtre sistemini sökün.
2. Elinizle yabancı cisimleri çıkarın.

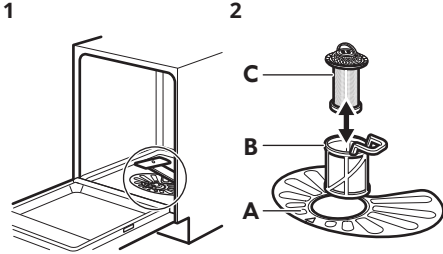
**⚠ DİKKAT!** Cisimleri çıkaramıyorsanız, Yetkili Servis Merkezi ile temasa geçin.

3. Bu bölümde belirtildiği gibi filtreleri yerine takın.

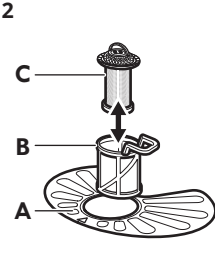
### Dış temizlik

- Cihazı yumuşak, nemli bir bezle temizleyin.
- Sadece nötr deterjanlar kullanın.
- Aşındırıcı ürünleri, aşındırıcı temizleme bezlerini veya çözücüleri kullanmayın.

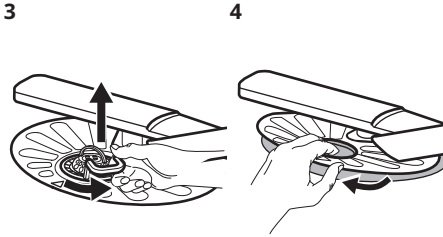
## Filtrelerin temizlenmesi



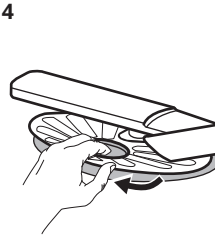
1 Haznenin içinde veya kenarının çevresinde yiyecek veya kir kalıntısı olmadığından emin olun.



2 Filtre sistemi üç parçadan oluşur.

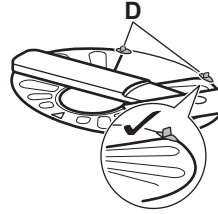


3 (B) ve (C) filtrelerini çıkarmak için, kolu saat yönünün tersine döndürüp çıkarın. (C) filtresini (B) filtresinden çıkarın. Filtreleri suyla yıkayın.



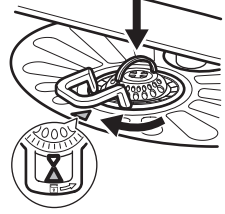
4 Yassı filtreyi (A) çıkarın. Filtreyi suyla yıkayın.

5



Yassı filtreyi (A) yerine takın. Filtrenin 2 kılavuzun (D) altına düzgün şekilde yerleştirdiğinden emin olun.

6



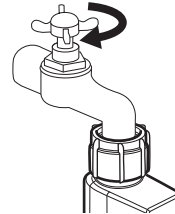
(B) ve (C) filtrelerini yerine takın. Bunları, (A) filtresindeki yerine takın. Kilitlenene kadar kolu saat yönünde döndürün.



Filtrelerin yanlış konumlanması, tatmin edici olmayan yıkama sonuçlarına ve cihazın zarar görmesine neden olabilir

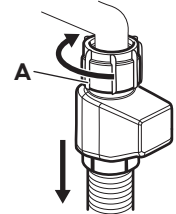
## Giriş hortumu filtresinin temizlenmesi

1



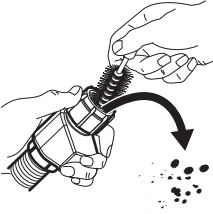
Su musluğunu kapatın.

2



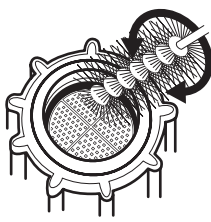
Hortumu çıkarın. Bağlantı elemanını A saatin tersi yönde döndürün.

3

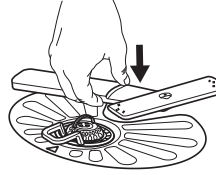


Giriş hortumu  
filtresini temizleyin.

4



3

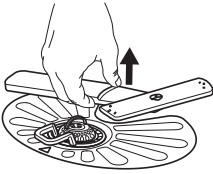


Püskürtme kolunu  
geri takmak için  
aşağı doğru bastırın.

### Alt püskürtme kolunun temizlenmesi

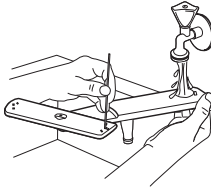
Kirlerin delikleri tıkamasını önlemek amacıyla alt püskürtme kolunu düzenli olarak temizlemenizi tavsiye ederiz. Tıkanmış delikler tatmin edici olmayan yıkama sonuçlarına neden olur.

1



Alt püskürtme  
kolunu çıkarmak için  
yukarı doğru çekin.

2



Püskürtme kolunu  
akan su altında  
yıkayın. Deliklerden  
toprak parçacıklarını  
çıkarmak için kürdan  
gibi ince bir sivri  
uçlu alet kullanın.

### Sorun Giderme



**UYARI!** Makinenin hatalı şekilde onarımı kullanıcının güvenliği açısından risk teşkil eder. Her tür tamir işlemi kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.

Olası sorunlara ilişkin bilgiler için aşağıdaki tabloya bakınız.

Bazı arızalarda, gösterge ekranında bir alarm kodu gösterilir.

**Oluşan sorunların büyük bir kısmı, Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçmeye gerek kalmadan çözülebilir.**

Sorun ve alarm kodu	Olası sebep ve çözümü
Makine çalışmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elektrik fişinin prize takılı olduğundan emin olun.</li> <li>Sigorta kutusundaki sigortaların doğru çalıştığından emin olun.</li> </ul>
Program başlamıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Makinenin kapısının kapalı olduğundan emin olun.</li> <li>Gecikmeli başlatma ayarlanmış ise ayarı iptal edin ya da geri sayımın bitmesini bekleyin.</li> <li>Makine, su yumuşatıcısının içindeki reçneyi yeniden doldurur. İşlemin süresi, yaklaşık 5 dakikadır.</li> </ul>
Makine su almıyor. Ekranda <b>i10</b> veya <b>i11</b> gösterilir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Musluğun açık olduğundan emin olun.</li> <li>Su giriş basıncının çok düşük olmadığından emin olun. Bu bilgi için yerel su idarenizi arayın.</li> <li>Musluğun tıkalı olmadığından emin olun.</li> <li>Giriş hortumundaki filtrenin tıkalı olmadığından emin olun.</li> <li>Giriş hortumunda bükülme olmadığından emin olun.</li> </ul>
Makine suyu boşaltmıyor. Ekranda <b>i20</b> gösterilir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Giderin tıkalı olmadığından emin olun.</li> <li>İç filtre sisteminin tıkalı olmadığından emin olun.</li> <li>Tahliye hortumunda bükülmeler olmadığından emin olun.</li> </ul>
Su basması önleme sistemi çalışıyor. Ekranda <b>i30</b> gösterilir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Su musluğunu kapatın.</li> <li>Cihazın montajının doğru yapıldığından emin olun.</li> <li>Sepetlerin kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi yüklendiğinden emin olun.</li> </ul>
Su seviyesi tespit sensörü arızası. Ekranda <b>i41</b> - <b>i44</b> gösterilir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtrenin temiz olduğundan emin olun.</li> <li>Cihazı kapatıp açın.</li> </ul>
Yıkama pompasında veya boşaltma pompasında arıza. Ekranda <b>i51</b> - <b>i59</b> veya <b>i5A</b> - <b>i5F</b> gösterilir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazı kapatıp açın.</li> </ul>
Cihazın içindeki suyun sıcaklığı çok yüksek veya sıcaklık sensörü arızalı durumda. Ekranda <b>i61</b> veya <b>i69</b> gösterilir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Giriş suyu sıcaklığının 60°C değerini aşmadığından emin olun.</li> <li>Cihazı kapatıp açın.</li> </ul>
Cihazda teknik arıza. Ekranda <b>iC0</b> veya <b>iC3</b> gösterilir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazı kapatıp açın.</li> </ul>



Sorun ve alarm kodu	Olası sebep ve çözümü
Cihazın içindeki su seviyesi çok yüksek. Ekranda <b>IF1</b> gösterilir.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cihazı kapatıp açın.</li> <li>Filtrenin temiz olduğundan emin olun.</li> <li>Çıkış hortumunun zeminden doğru yüksekliğe takıldığından emin olun. Montaj talimatlarına bakın.</li> </ul>
Makine çalışma esnasında birçok kez durur ve çalışır.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bu, normal bir durumdur. Bu çalışma sistemi daha yüksek yıkama performansı ve enerji tasarrufu sağlar.</li> </ul>
Program çok uzun sürüyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gecikmeli başlatma seçeneği ayarlanmış ise ayarı iptal edin ya da geri sayımın bitmesini bekleyin.</li> <li>Seçeneklerin etkinleştirilmesi program süresini uzatabilir.</li> </ul>
Ekranda gösterilen kalan süreye artar ve program süresi sona doğru uzar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bu, bir arıza değildir. Cihaz düzgün çalışıyor.</li> </ul>
Makine kapağında küçük bir sızıntı var.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Makine dengede değildir. Ayarlanabilir ayakları (varsa) gevşeterek ya da sıkarak cihazı dengeleyin.</li> <li>Makinenin kapağı kasadaki yuvasına tam oturmadan kapanıyor. Arka ayağı (varsa) ayarlayın.</li> </ul>
Makinenin kapağı zor kapanıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Makine dengede değildir. Ayarlanabilir ayakları (varsa) gevşeterek ya da sıkarak cihazı dengeleyin.</li> <li>Bulaşıklar sepetten taşıyor olabilir.</li> </ul>
Cihazın kapağı yıkama döngüsü sırasında açılıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>AutoOpen devrededir. Bu fonksiyon, bulaşıkların daha hızlı soğuyarak daha iyi kurumasını sağlamak için kurutma aşamasında cihazın kapısını açar. Kapı aralık kalır. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kurutma aşamasının süresi ve kapının açılma zamanı seçilen programa ve seçeneklere göre değişir.</li> <li>AutoOpen kapıyı açtığı anda devredeki programda ne kadar süre kaldığı göstergede görülür.</li> </ul> </li> <li>Kapının otomatik olarak açılmasını istemiyorsanız AutoOpen özelliğini devreden çıkarın. <b>"Ayarlar"</b> bölümüne başvurun.</li> </ul>
Makineden tıkırtı veya çarpma sesleri geliyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bulaşıklar, sepetlere düzgün şekilde yerleştirilmemiştir. Sepet doldurma broşürüne bakın.</li> <li>Püskürtme kollarının bir yere çarpmadan tam tur döndüğünden emin olun.</li> </ul>
Makine, sigortayı attırıyor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Evinizde tek bir sigortaya bağlı olan cihazların hepsine aynı anda yeterli amper tedarik edilemiyordur. Priz amperini ve metre kapasitesini kontrol edin ya da aynı anda çalıştırılmış cihazlardan birini veya birkaçını kapatın.</li> <li>Makinede elektriksel bir arıza vardır. Yetkili Servis Merkezi'ni arayın.</li> </ul>

Makineyi kontrol ettikten sonra kapatıp, açın. Sorun tekrarlanırsa Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.

Tabloda belirtilmeyen alarm kodları için Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin.





**UYARI!** Sorun tamamen çözülene kadar cihazı kullanmamanızı öneririz. Cihazın fişini çekin ve düzgün çalıştığından emin olana kadar tekrar takmayın.

### Ürün numarası kodu (PNC)

Yetkili bir Servis Merkezine başvurursanız, ürününüzün kodunu vermeniz gerekir.

PNC, cihazın kapağındaki bilgi etiketinde bulunabilir. Kontrol panelindeki PNC ögesi ni de kontrol edebilirsiniz.

PNC kontrolünden önce cihazın program seçiminde olduğundan emin olun.

1.  ve **AUTO** tuşlarını aynı anda 3 saniye boyunca basılı tutun. Ekranda, cihazınızın PNC özelliği gösterilir.
2. PNC sunumundan çıkmak için  ve **AUTO** tuşlarını aynı anda yaklaşık 3 saniye basılı tutun. Cihaz program seçimine geri döner.

### Yıkama ve kurutma sonuçları tatmin edici değil

Problem	Olası sebep ve çözümü
Kötü yıkama sonuçları.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Günlük kullanım", "İpuçları ve yararlı bilgiler" bölümlerine ve sepet yerleştirme broşürüne bakın.</li> <li>• Daha yoğun yıkama programları kullanın.</li> <li>• Seçilmiş programda daha iyi yıkama sonuçları almak için Power Clean seçeneğini etkinleştirin.</li> <li>• Püskürtme kollarındaki delikleri ve filtreyi temizleyin. "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.</li> </ul>
Kötü kurutma sonuçları.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bulaşıklar yıkandıktan sonra çok uzun bir süre kapağı kapalı makinenin içinde kaldı. Kapağın otomatik olarak açılması ve kurutma performansını artırmak için AutoOpen özgesini etkinleştirin.</li> <li>• Parlatıcı yok veya parlatıcı miktarı yeterli değil. Parlatıcı gözünü doldurun veya parlatıcı seviyesini artırın.</li> <li>• Sebebi parlatıcı kalitesi olabilir.</li> <li>• Multi tabletlerle birlikte kullanıldığı durumlarda bile her zaman parlatıcı kullanmanızı öneririz.</li> <li>• Plastik parçaların havlu ile ilaveten kurulanması gerekebilir.</li> <li>• Programda kurutma aşaması yoktur. "Programlar genel açıklamalar" bölümüne bakın.</li> </ul>
Bardak ve tabaklarda beyazımsı çizikler ve lekeler ya da mavimsi katmanlar var.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verilen parlatıcı miktarı çok fazladır. Parlatıcı seviye ayarını daha düşük konuma getirin.</li> <li>• Deterjan miktarı çok fazladır.</li> </ul>
Bardak ve tabakların üzerinde lekeler ve kurumuş su damlacıkları var.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parlatıcı ayar seviyesi çok düşüktür. Parlatıcı miktarı seviyesini daha yüksek bir konuma ayarlayın.</li> <li>• Sebebi parlatıcı kalitesi olabilir.</li> </ul>

Problem	Olası sebep ve çözümü
Makinenin iç kısmı ıslak.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bu makinenin bir kusuru değildir. Nemli hava makinenin duvarlarında yoğunlaşır.</li> </ul>
Yıkama esnasında anormal köpük.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Özellikle bulaşık makineleri için üretilmiş deterjanları kullanın.</li> <li>Parlatıcı gözünde sızıntı var. Yetkili Servis Merkezi'ni arayın.</li> </ul>
Çatal-bıçaklar üzerinde pas izleri.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Yıkama için kullanılan su çok fazla tuz içeriyordur. <b>"Su yumuşatıcısı"</b> bölümüne bakın.</li> <li>Gümüş ve paslanmaz çelik çatal-bıçaklar birlikte yerleştirilmiştir. Gümüş ve paslanmaz çelik parçaları birbirlerine yakın yerleştirmeyin.</li> </ul>
Program sonunda deterjan gözünde deterjan kalıntıları var.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deterjan tableti bölmeye sıkışmış ise yıkama suyu deterjanı bulunduğu yerden çıkaramamış olabilir.</li> <li>Su, bölmeye yapışmış ve sıkışmış olan deterjanı çıkarmayabilir. Püskürtme kollarının tıkalı veya önlerinin kapalı olmadığından emin olun.</li> <li>Sepetin içinde bulunan parçaların deterjan gözü kapağının açılmasını engellemediğinden emin olun.</li> </ul>
Makinenin içinde koku mevcut.	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>"İç temizlik"</b> bölümüne bakın.</li> <li>Machine Care programını bulaşık makineleri için tasarlanmış bir temizlik ürünü veya kireç çözücü ile başlatın.</li> </ul>
Bulaşıklar, iç hazne ve kapağın içinde kireç kalıntıları var.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tuz seviye ayarı düşük, tuz doldurma uyarı göstergesini kontrol edin.</li> <li>Tuz haznesinin kapağı gevşek bırakılmıştır.</li> <li>Musluk suyunuz çok sert. <b>"Su yumuşatıcısı"</b> bölümüne bakın.</li> <li>Çok fonksiyonlu tablet kullanıldığında bile tuz kullanın ve su yumuşatıcısının yenilenmesini ayarlayın. <b>"Su yumuşatıcısı"</b> bölümüne bakın.</li> <li>Machine Care programını bulaşık makineleri için tasarlanmış bir temizlik ürünü ile başlatın.</li> <li>Kireç kalıntısı tortusu kalırsa, cihazı, özellikle bunun için uygun olan cihaz temizleyicileriyle temizleyin.</li> <li>Başka bir deterjan deneyin.</li> <li>Deterjan üreticisiyle iletişime geçin.</li> </ul>
Mat, soluk veya çizikli hale gelen bulaşıklar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sadece bulaşık makinesine uygun bulaşıkların yıkandığından emin olun.</li> <li>Sepeti dikkatli bir şekilde doldurun ve boşaltın. Sepet doldurma broşürüne bakın.</li> <li>Hassas bulaşıkları üst sepete koyun.</li> <li>Cam ve hassas parçaların özel bakımı için Gentle / Glass özelliğini etkinleştirin.</li> </ul>

- i** Olası diğer sebepler için "**İlk kullanımdan önce**", "**Günlük kullanım**" veya "**İpuçları ve yararlı bilgiler**" bölümlerine bakın.

## Teknik bilgiler

Ürün sınıfı	Tam entegre bulaşık makinesi	
Boyutlar	Genişlik / yükseklik / derinlik (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elektrik bağlantısı <sup>1)</sup>	Voltaj (V)	220 - 240
	Frekans (Hz)	50
Su girişi basıncı	Min. / maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Su beslemesi	Soğuk su veya sıcak su <sup>2)</sup>	maks. 60 °C
Kapasite	Yemek takımı kapasitesi	13
Enerji tüketimi	Açık bırakma modu (W)	5.0
Enerji tüketimi	Kapalı modu (W)	0.50

1) Diğer değerler için cihaz üzerindeki bilgi etiketine bakın.

2) Sıcak su alternatif enerji kaynaklarından (ör. güneş panelleri, rüzgar) geliyorsa, enerji tüketimini azaltmak için sıcak su kaynağını kullanın.

### EU EPREL veritabanına bağlantı


Cihazla sağlanan enerji etiketindeki QR kodu, EU EPREL veritabanına bu cihazın kaydıyla ilgili bir web bağlantısı sağlar. Enerji etiketini, kullanım kılavuzu ve bu cihazla birlikte verilen diğer tüm belgelerle birlikte referans olması açısından saklayın.


EU EPREL veritabanında, ürünün performansı ile ilgili bilgileri <https://>

[eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu) bağlantısını ve cihazın bilgi etiketinde bulabileceğiniz model adını ve ürün numarasını kullanarak bulmak mümkündür. "Ürün tanımı" bölümüne başvurun.

Enerji etiketi hakkında daha fazla bilgi için [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) adresini ziyaret edin.

## Çevreyle ilgili bilgiler

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına

yardımcı olun. Ev atığı sembolü  bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

## Tüketicinin Seçimlik Hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
  - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
  - b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
  - c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
  - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, malın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma tüketicinin açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan

mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

**Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.**

### Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB  
 BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)  
 ST GÖRANSGATAN 143  
 SE-105 45 STOCKHOLM  
 SWEDEN  
 TEL: +46 (8) 738 60 00  
 FAX: +46 (8) 738 63 35  
 www.electrolux.com

**İthalatçı:** Electrolux Dayanıklı Tüketim Mamulleri San. ve Tic. AŞ.

TR-34435 Taksim-Beyoğlu-İstanbul  
 Müşteri Hizmetleri: 0 850 250 35 89  
 musterihizmetleri@electrolux.com  
 WEB: www.electrolux.com.tr

### Kullanım Ömrü Bilgisi :

Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

**AEEE Yönetmeliğine Uygunudur.**

## IKEA GARANTİSİ

### **IKEA garantisi ne kadar süre ile geçerlidir?**

Bu garanti, cihazınızın IKEA'dan ilk satın alındığı tarihten itibaren 5 yıl geçerlidir. Satın alma işleminin kanıtı olarak orijinal satış makbuzu gerekmektedir. Servis işlemlerinin garanti kapsamında gerçekleştirilmesi halinde, bu durum cihazın garanti süresini uzatmayacaktır.

### **Servisi kim yapacak?**

IKEA servis sağlayıcısı, kendi servis işlemleri veya yetkili servis partner ağı vasıtasıyla servis sağlayacaktır.

### **Bu garanti neleri kapsar?**

Bu garanti, IKEA'dan satın alınma tarihinden itibaren, cihazın hatalı imalatı veya malzeme hataları nedeniyle meydana gelen arızaları kapsar. Bu garanti sadece ev-içi kullanım için geçerlidir. İstisnalar, "Bu garantinin altında neler kapsamaktadır?" başlığının altında belirtilmektedir. Cihazın özel harcama yapılmaksızın tamir için erişilebilir durumda olması ve hatanın garanti kapsamındaki hatalı imalat veya malzeme hatası ile ilgili olması koşuluyla, garanti süresi içerisinde arızayı gidermek için yapılan masraflar örn. tamirler, parçalar, işçilik ve seyahat kapsanacaktır. Bu koşullarda, AB yönetmelikleri (No. 99/44/EG) ve ilgili yerel düzenlemeler geçerlidir. Değiştirilen parçalar IKEA'nın malı olacaktır.

### **IKEA sorunu çözmek için ne yapacak?**

IKEA tarafından tayin edilen servis sağlayıcısı ürünü kontrol edecek ve kendi takdirine göre, garanti kapsamında olup olmadığına karar verecektir. Garanti kapsamında olduğuna kanaat getirilmesi halinde, IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servis partneri

kendi servis işlemleri vasıtasıyla, kendi takdirine göre, özüllü ürünü tamir edecek veya aynıysıyla ya da benzeri bir ürünle değiştirecektir.

### **Bu garantinin altında neler kapsamamaktadır?**

- Normal yıpranma ve aşınma.
- Kasti veya ihmale dayalı hasarlar, çalıştırma talimatlarına uyulmaması, yanlış kurulum veya yanlış voltaja bağlantısından kaynaklanan hasarlar, kimyasal veya elektro-kimyasal tepkime, pas, korozyon veya su kaynağında bulunan kireçten kaynaklanan hasarlar da dahil olmak üzere fakat bununla sınırlı olmamak kaydıyla su hasarları, anormal çevre koşullarının neden olduğu hasarlar.
- Aküler ve lambalar dahil olmak üzere sarf malzemeleri.
- Çizikler ve olası renk değişiklikleri de dahil olmak üzere, cihazın normal kullanımını etkilemeyen, fonksiyonel olmayan parçalar ve dekoratif parçalar.
- Yabancı nesnelerden veya maddelerden ve temizlik veya filtrelerin kilidinin açılması, tahliye sistemleri veya sabun çekmecelerinden kaynaklanan hasarlar.
- Şu parçalardaki hasarlar: Seramik cam, aksesuarlar, çanak çömlek ve çatal-bıçak sepetleri, besleme ve tahliye boruları, contalar, lambalar ve lamba kapakları, ekranlar, düğmeler, çerçeveler ve çerçeve parçaları. Bu hasarların üretim hatalarından kaynaklandığının ispatlanamaması halinde.
- Teknisyen vizitesi esnasında herhangi bir hatanın bulunmadığı durumlar.
- Tayin edilen servis sağlayıcılarımız ve/veya yetkili bir servis sözleşmeli partner

tarafından yapılmayan veya orijinal parçaların kullanılmadığı tamir işlemleri.

- Hatalı veya teknik özelliklere uygun olmayan kurulumun sebep olduğu tamirler.
- Cihazın ev-içi olmayan ortamlarda kullanılması, örn. profesyonel kullanım.
- Nakliyeden kaynaklanan hasarlar. Eğer bir müşteri, ürünü evine veya başka bir adrese kendisi naklederse, nakliye esnasında meydana gelecek hasarlardan IKEA sorumlu değildir. Ancak ürünü müşterinin teslimat adresine IKEA teslim ediyorsa, nakliye esnasında ürünün göreceği hasarlar bu garanti kapsamında olacaktır.
- IKEA cihazının ilk kurulum ücreti. Ancak bir IKEA servis sağlayıcısı veya yetkili servisi, ürünü bu garanti koşulları kapsamında tamir eder veya değiştirirse, servis sağlayıcı veya yetkili servis tamir edilen veya değiştirilen cihazı gerekirse yeniden kuracaktır / monte edecektir.

Bu kısıtlama, kalifiye uzman tarafından, cihazı AB üye ülkelerinin güvenlik spesifikasyonlarına adapte etmek için orijinal parçalar kullanılarak yapılan hatasız çalışmalar için geçerli değildir.

### Ülke kanunları nasıl işler

IKEA garantisi size ülkeden ülkeye değişiklik göstermekle birlikte yerel kanuni taleplerin tümünü kapsayan veya aşan özel kanuni haklar sağlar.

### Geçerlilik alanı

Bir AB üyesi ülkede satın alınan ve başka bir AB üyesi ülkeye götürülen cihazlar için, servisler yeni ülkedeki garanti koşulları çerçevesinde sağlanacaktır. Servisleri garanti çerçevesinde yürütmeye zorunluluğu sadece aşağıdaki durumlarda mevcuttur:

- Cihaz, garanti talebinin yapıldığı ülkenin teknik spesifikasyonlarına uygunsa ve uygun şekilde kurulmuşsa;
- Cihaz, Montaj Talimatlarına ve Kullanıcı Kılavuzu Güvenlik Bilgilerine uygunsa ve uygun şekilde kurulmuşsa.

### IKEA cihazları için belirlenmiş yetkili servisler:

Aşağıdaki konularda IKEA yetkili servisini aramaktan lütfen çekinmeyiniz:

1. Bu garanti altında bir talepte bulunmak için;
2. IKEA cihazının özel IKEA mutfağına kurulumu hakkında açıklama istemek için. Servis aşağıdaki konularda açıklama yapmayacaktır:
  - genel IKEA mutfak kurulumu,
  - elektrik bağlantısı (eğer makine fişsiz ve kabloşuz gelmiş ise), su ve gaz bağlantısı, bu işlemler yetkili servis mühendisi tarafından yapılmalıdır.
3. Kullanıcı kılavuzunun içerikleri ve IKEA cihazının spesifikasyonları hakkında istenilen açıklamalar.

Size en iyi teknik desteği sağlayabilmemiz için, bizi aramadan önce lütfen bu kitapçığın Montaj Talimatları ve/veya Kullanıcı Kılavuzu bölümünü dikkatlice okuyunuz.

### Servis ihtiyacı duyduğunuzda bize nasıl ulaşabilirsiniz



IKEA iletişim noktaları ve ulusal yerel telefon numaraları için lütfen bu kitapçığın son sayfasına bakınız.



Size daha hızlı bir servis sağlayabilmemiz için, bu kılavuzun sonunda listelenen özel telefon numaralarını kullanmanızı önermekteyiz. Daima, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz özel cihazın kitapçığında listelenen numaralara bakınız. Bizi aramadan önce, teknik desteğe ihtiyaç duyduğunuz cihazın IKEA ürün numarasının (8 rakamlı kod) ve Seri Numarasının (bilgi etiketinde yazılı 8 rakamlı kod) yanınızda olduğundan emin olun.

**SATIŞ MAKBUZUNU SAKLAYINIZ!**

Bu sizin satın alma işleminizin kanıtıdır ve garantinin uygulanması için gereklidir. Makbuzda, satın aldığınız her cihazın IKEA ürün adı ve numarası da (8 rakamlı kod) belirtilmiş olmalıdır.

**Daha fazla yardım istiyor musunuz?**

Cihazınızın satış sonrası hizmetleriyle ilgili olmayan konulardaki diğer sorularınız için, lütfen size en yakın olan IKEA mağazamızı arayınız. Bizimle temasa geçmeden önce cihazınızın belgelerini tam olarak okumanızı öneririz.



Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	+359 2 492 9397	Според тарифата на оператора за обаждания към стационарен номер	От 8:30 до 17:30 ч в работни дни
Česká Republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	+354 5852409	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	06-1-252-1773	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8.00 és 17.00 óra között
Nederland Luxembourg	0900 - 235 45 32 (0900-BEL IKEA) 0031 - 50 316 8772 (internationaal)	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.	ma-vr: 8.00 - 21.00 zat: 9.00 - 21.00 zon / pub. vakantie: 10.00 - 18.00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	+48 22 749 60 99	Koszt zgodny z taryfą operatora	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werkstage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovenija	+38618108621	lokalni strošek je običajna tržna vrednost, odvisna od ponudnika telefonije	8.00 – 16.00 ob delavnikih
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnitroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Україна		www.ikea.com	





